

Arxwb

# پېزىلگىنى



مېرىزىا فەتحىمەن آخىوندوغۇ

1811—1877

جىلگىنى  
1

8 (05)

309  
Q-68.

F-90

مکتبه ایرانی

بوزون نوشت، لریک پروانه تارلاری بیرله نیگز!

نمره 1

نمره 1

# قیزیل گنج

گنجه قضا معاوف شعبه‌سی و معاوف همکارلار اتفاقی طرفندن «قیزیل قلم» ادبیات جمیعتی ناک اشتراکیله آیدا بیز نشر اولونان: علمی، ادبی، اجتماعی، په‌داغوزی مجموعه‌در سار 1928 سنه

## یولوموز

دوی گنجه شانی انقلاب تاریخنه بیر به گئی صحیفه داهما علاوه ایتین. موقفینه‌ری چهره‌ست بیرده مجموعه‌مبزی قید ایتین. قیزیل گنجه‌نیٹ دوغولوشو تاریخی اویله بیر زامانه تصادف ایدیر که منبت باهیوق تارلاری ایچمیرینه فابریق بورولاری اطرافه دومان صاجبور. دز کاد آرقاسندا کی فله قارشی‌سندا کی بچهره‌دهن قوبون سوروسونو و اوز چوبانی گو- رور. و طبیعی اولاراق قوجا «لئین» لئی بوبوک وصیتی اولان فله کندا-ی اتفاقی حیانه تطبق ایدبایر. قوچامان مسجدلره منارد-سنده باقۇشلار اجتماعی مؤسسه‌لریزدە ائم‌ناسیو نال نعمه‌لری اوچونور.

دون یا باجاغنا انشا-له و یا بیدینه ماشالله دین خلقیمن بو گون آرتق گوزله‌رینی بوس فصالاردان فارا تو براغلارا دیکمیش و یاشائیش-یک جالیشغالغلا گوزه‌للەشجه گئی قانعی-ش و اینامیشدر. دون عائله‌ست که چیردیگی آغیر گونله‌ریله بوره گئی فان اولان سیله‌دن قامجی دان یوز و گوزو قیزامیش کوبیلی لەریز اوز يولداش و فارداشی بروله تاریات ایله ال بیر سوپیازم قورولوشوندا اشتراك ایدبایر. و (آغا) لار نفعته اولاراق عصرلاردان بەری دوام ایدمن ملى قیرغىلاریک نەجىن اولدوغونو بو گون آگلامیش او، آرتق «ملت» دىگل «صنف» تابوره. او گوندە اجتماعی سیل شکلندە آفان معارف اور دوستك شرقى لرى بیوس نەرلەریش طوبىوالاریله انقلاب بايرانى باير... .

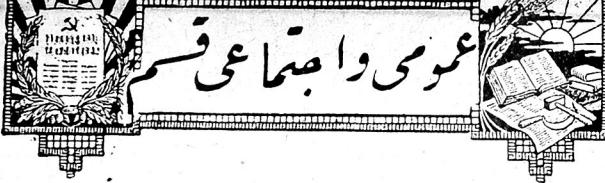
محضر دون انسانلوق حقوقونو بولمايانلار بو گون انقلاب بىزىي-یک شـ-ائىي اليله ويرلىميش آزادەلگىكى اون سەنلىكى آرتىراراپ اون بىرینى ياخالاپور... .

قیزیل گنجه بو زامان نشر ایدبایر... .

باشىجا مقصدى ئواكىمېزىلە گنج و فوملى قلم لەرینى قىرييەلەندىرىمەك و زەھنلەری

محصول‌الاربی گوز گو کی عکس ایندیرمک دردش  
شورا و کشند معلم‌الاربی معارف و به‌اغوره مسئله‌الاربیه یاقین‌الاشیرماق معلومات و  
تجربه‌الاربی آتیرماق، زحمتکش ضایا دسته‌منی به‌گئی روحه‌الندرمک و اونلاریک  
شخصی و عمومه معلوم‌الاربی گهنه‌الندرمک مملکت‌زیک ترقی و به‌گئی لیکله‌الرینی گو  
ستurmehk فرقه و حکومت‌زیک مهم مسئله‌الاربی کله آراسنا یامق بیز سوزله، علمی، اجتماعی،  
ادبی بیز اورغان حالتی آلماق...

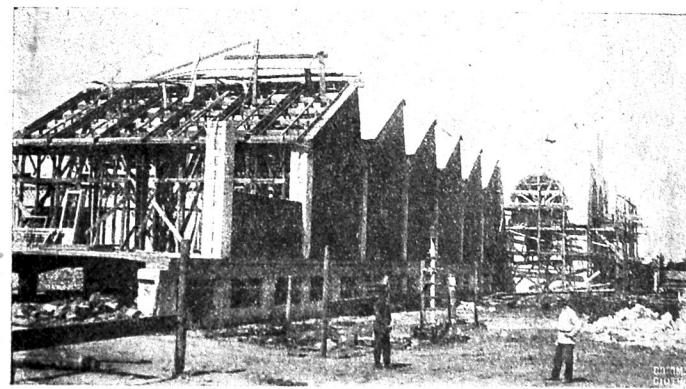
قیزیل گیجه بو مقصده وارماق ایجون مملکتمزیک قلم صاحبه‌رنه هر نوع مادی  
و معنوی یاردم گورچگنه امین اولاراق مصور و ایدا بیز نشر ایدیله‌جک در.  
بدور یاووموز...



## آذربایجانه پرولئه‌تار اقلابی و اسلام دینی.

اوقياير اقلابي سايسته عمله گلن باکو متى باراتماق اوغرونده يوک خدمتلرده بواوندي.  
اسلام دينيک توره‌تنيگي حقيزيلكاري  
قوموناسي آذربایجان فقاسته بروله‌تار ديقتن  
توراسى بارانمه چاليشارکن باکو بروله‌تار  
ليقچه تحليل ايمكه بو كوجوك مقاله کفا  
يانى ايله آذربایجان کندلى‌لمرى آراسنده او  
لات ايمه‌جگىن الا مهمارى حقنده سطحى  
اولاراق معلومات ويرمه گئي لازم گورووز.  
اسلام ديني «مدinet» لى دشمنى  
اسلام ديني دخى عبنيله باشه، ديلار کېي  
ديمده بولونماق يير طرفه دورسون حتى محلى  
بورزو آزيانك و روحاينلرک تحرىكى ايله عنمانى دوغروسى  
مستيد حکومتى باشده اولماق اوزره آذر  
باچان کندلى‌لردى لله صلاح اولاراق باکو  
وعدارله، اسسيز قورقولاره مشغول اينىكىن  
قوموناستك محونه چالىشىلار.  
تبىچىده بورزوآ، ملكىدار و روحاينلرک  
حکومتى اولان مساوات آغاڭى مىدانه جىقدى.  
بون ديلره شامدرسه ده، اسلام دينىد بىو ماد  
نچىلىك باشقە مرائى يير جىنى واردە كە  
بو زمانىد ايسه دين بىنده اوز موقفنى قا  
زاپىدى و گونى - گوندن روقانىه گە و تاڭرى  
كېي موهومى وارىقلارا زەختىشلىرى اينانرى.  
ماقله اولارى اينچه گورولمعز معنوی صابازله  
و اكراهلىق اوپاديلمايدىر.  
اولرى بو فەرمەت اوپاديلماستىڭ باشلىچە  
بانغاپىورىدى.

مارقى طرفدن دين، زەختىش خلقىڭ سىيى علم فن سايسته اهلىك گوزىزىك  
زىياكى در» تعریف ايدىلن دين و بورايه دا. آجيلىمىسى و بو واسطه ايله روحاينلرک و اسلام  
خل اولان اسلام ديني اوللىرى آذربایجانه جار دينىك قۇزى دوشچەگى فورفوسى ايدىسىدە  
حکومتىن بىقا و سلامتى ايجىن جاپىشىدە و اوقياير اقلابىنندن سوگۈر دهاده آرتق جانلانما  
بوقياير اقلابىه قادر آذربایجان زەختىشلىرى غە باشلانان بو تىيغات دها آرتق صەنى شەعو  
گۈزى باشلى خان، بىك كېيى استئمارچىلارا رىله مىدانه جىقىش، اقلابى، تجرىبى مىدا  
اور راضىلەقلارلە قول اولماق و مساوات حڪم. رۆزى دوري كېجىرىش روس بروله تارىياسى



آنچەدە يەگى تىكىلىميش اوقياير اقلابى نىك 10 سەنابىگى مناسبتىلە ايش بورايفىميش  
«چىت فابرېقاسى»

بایدک ایستی-سی آئندە بیچینجی لیکله مشغۇل چارلىغى سىزىڭ طرفىڭىزدەدر، ارمىنى لىر نور كىلەك كوكىنى كىمك يېرى دەفعەلەك مەحو ايتىمك اولان و حارامتلى تەر تو كەن كىنلى ايجىن ئىستېبورلار. هايدى فرقت وار اىكىن سلاحلار سەن سەبب اولوردى. عىتىلە ئام معانىسلە و خىشىكى ئىنگىر و ارمىنى لەك مەحوبىيە جاپىشكىز». او بىرى طرفىن ھمان جىلە كارلار ارمىنى لىرىدە سلاحلاندىراراق ئىنى سوزۇلە قىزىشىدەر بوردىلار.

سماوات حەكمىتى دورىشىدە دخى بولىسىنى، آزادان فالدىرىلىنى حتى اولدو. عادوت نەينكە آزادان فالدىرىلىنى حتى اولدو. غىندىن آرقى آلاونىغانە باشلاشادى. كىم قاراباغ خصوصىلە شۇشا، گىنجە و باشقە محللەرددە او. لان قىرغىنلارى گۈرمىش سە درحال بورزو آزىما حەكمىتكەن بولى خصوصىدە اولان نقطە ئەنچەنچە آڭلار.

تىچىدە آئانان نە؟ چىدىز حاسىز مادى و مدنى ضرۇرلى، يېڭىلە زەختىكىلەت حەقىز. دىلارسىدە دېڭىر طرفىنە اوللىرى چار حەكمىتلىقنىڭ چەنە آقىپىشىش قانلارى، داغىيدىمىش و بىرىاد اولمىش شهرلەر و كىنلەر... بۇن بولالار ئەم مەلە اسلام دىنинك فعال اشتراڭى و اسسطەسىلە اولمىشدر...

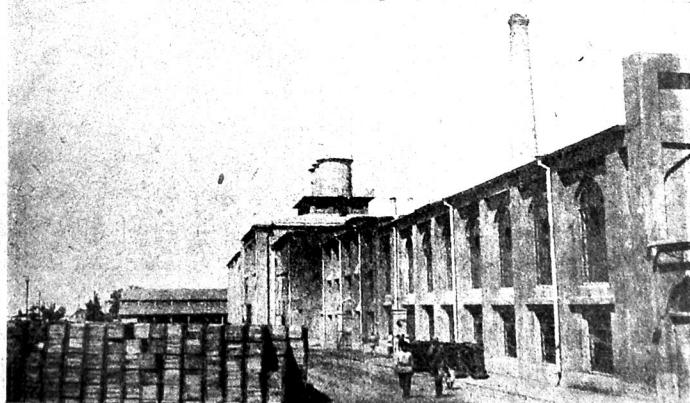
ھېچچە اوتوسام كە جىبرائىل قىتسىن «فازارا گىن» شەرىنە «سېد» لەقىلە مشھور اولان مېرى جەفر او زمانلار (1920 سنەدە).

اھالىي توبالىاراق ياشىل دېنى بىرلەر قالدىرىاراق بوجاسىن اىلە بولىھە و عۆت ايتىشىدى: يېنلىك روحانىلەرلەت ياردىملىھە زەختىكىش اھالىي «آى مظلوم مسلمانلار: آنا، آنا، باجى، روسىيەدە باش ويرمەن افالىدىن آبرماق. بسو خصوصىدە يېشىتمەمك، گورمەمك اىيجىن ملى قىرغىن و اسسطەبىلە اھالىي ئىنتۇر ئەنچەنچە بىرى كافىدرىلار، بۇن اسلام عالمىنى مەحو ايتىمك اىستېبورلار. او دورى ياشامش فوجا كىنلىرىمىزلا اوغالالاريم، اولادلاريم، فرآن شەrifك احڪامىن «نەل» اینجەسینە گۈرە «بىقاىى ئەمەندەسەرى عمل ايدىگىز؛ راتى و اسلامى مەدافە ايدىگىز؛ تور كىلەر سلاح ويرمەن دىيورمىشىر: روس ارمىنى كافىلەرە مەحارەبە گىدېگىز؛ اور اسەنى

اىلە آذر بايجان كىنلىرىنىڭ اتفاقى و بونگلەدە حساب ايدىلەرك بايقوت ايدىلەرى و الخ... و وجاپىلەك علم قە فارشى دەنۋېقلارى گۈننى گۈندىن مەحكمەلەش جىگى و بىك، خان عكىن خط حەرمەتلىك ئەنچەنچە كىنلىرى ئەل جوق طبى جەنەن حاڪىتىك اىبى او لاراق سەقتوت ايدىچە جى ئىدى. اوئالار كافىلەت خاچىرلا دەقلىرى دەنۋەلەر ئەلەرى گىدەرك او درەمەجەدە بولىلەر قارا. مسلمانلارك باك قانلارنى مەدارلاداغە راضى شوسبىنى آلمانە جايىشىرىدىكە يېڭىگەرلە قۇمتو اولمايوب كىنلىرى اىيجىن بويوک مەداخل مەنبى ئەلەن اىكىي قارداش مانىڭ (ارمنى و تورك) اولان «دعا يازماق، قال آجماق» كېي مەھو. يېرىلە سلاملاشىنى و ال دەتوشماسىنى ماھە ئەنۋامىغان خلقە تۈصىبە ايدەرلەدى. بونگلە يېلى بويوک گاھلاردىن حساب ايدىردى. شابقا علاقەدار او لاراق مەكتىلەر جوچۇقاڭار عمۇمىتىنە ئەڭىن يېر مسلمان دېنلىن خارج و گاۇور دىندا ئېر شىكلە تىرىه ايدىلەر. درس جەدوندە

### اسلام دىنى ملى عادوت اوچاڭى.

ماھىت اعتبرىلە اسلام دىنى و يېزىم روحانىلەر يېر طرفىن روس مەدىنتە دە دوغۇرۇسى ئەنقلابى و تىچرىبىي علمە قارشى دورور. دىلارسىدە دېڭىر طرفىنە اوللىرى چار حەكمىتلىقنىڭ خوڭىرلە ئېس مەوات آغلىۋەنڭ تبلغ و رەبىن بىكى اىلە تورك ارمىنى مەلتەرى آراسىدە مەھىش ياراندى.



تىچىدە بىكى ئېكىلەمشىش باغ-ساون «زاوودى»

و بروغىمندە ياخود امتحان زەمالارنىدە شىرىت اسلام دىنى و قە قاناعتىزىلەكىدە يېرىنجى موقۇى درسلىرىنە اولدوچە بويوك اھبىت ويرلىرىدى، اشغال ايدىردى. مەلا: يېر آى رەھمان آىنى آچ سو سوز بو قادىدە اىلە اسلام دىنى باشقە دېنلىر كېسى مەلا: يېر آى رەھمان آىنى آچ سو سوز كىلىوب مختلف بولالار اىلە حتى كىل قوخۇلماق بىنە قەدۇن اولۇنوردى، ئەنم دىنە دەشىن كىچىلەر ئەنچەنچە بىرلەرلە ئۆگۈنى آلىوردى. كېچىلەر حەدىنەن زىيادە يەممەك، اىچىمەك، اوچو. اسلام دىنى زەختىكىشلەك بلاسىدەر، سېز قالماق ئېرلەرلەن بىر جەلات كەچىرەلەك، يېك يالان و دەنەلار اىلە ئەتنەنڭ مختلف ئاظەرەدە اوروج دۇئىش كېي كورسەنەن فقط مۇسۇلىنىدە خلقىنى گام آغاڭىلماق كەڭ كۆلەمەك هەر كون اوينىدە وقتلى و قەندە نەھارى شامىنى كەڭ سۈلەمەك، كەڭ دېڭەمكەلە ئىنەن بورزو آزىما يېچىن الورىشلىسى اوساھەدە

از روزهای اسلام دینی هر طرفden احاطه ایدیلش. ارممنی از بیزه هجوم اینمه گه حاضر لاشیرلار. چوچ یاراما زلبلاری مقدس و عمل ایدیلمسی لازم کان بیوروفلاردن ایدیکه بوده قایتای. لیستلر استئمارنند دخاده مدھیش ایدی. عسکر و عسکر ایجهونه سلاح لازدر. بولناریک هیچ بیری بیزه بوقر. الله. چوچ تعجبی و روحانیلر قولدور رولنده. دینک بورزو آزیا یلنده آلت اولماسی زحمتکشلرک امانیز استئمارنه بول و بیلەم. سنی ابات ایتمک لازم گلیور. فرانسا اقلاب کیری دورینه حاکم (دروپیش) اوز صنیفینی غب ایدمەك بیو بیوک بورزو آزیا نماینده سی شکلینه دورار کن دبیشدی: «اگر تاگری یوقدرس مطلقاً او. نی بولمالی باخود یاراتمالی چونکه تاگریزین کوب صویبا. کتلیه رهبرلارک ایتمک ممکن دیگلر!»

بن «شیخالاسلام» نیجه که بیر اسلام رهبری جهاد اعلان ایدیرم. بوگا گوره هر بیر غی دوغودر. چونکه بورزو آزیا حکومتی آدانماق. گوز قاماق اساسی اوزریندە قو. مسلمانلارک بورجیدر. سلاحدی اولان سلاحله، رولموش بوراده ایستادگری مظلوملار او لودوجه ختیری اولان ختیر ابله. بالتسی اولان بالتا بیو بیوک رول اوینامشدر. بیز روحانیلرک او قیبار ابله. آغاجی اولان آغاج ابله شامخور ستان اقلابنده فعال بیز صورته عسک اقلاب رو. سیوئه گیشون و «شالویک» قاباغنی کوب، لی اوینادیشی بیلووز.

آذربایجاندده عینله بیز روسی اوینادیلار

حتنی قولدورلیق در مجسنه پیشیدار.

**1928** 1928 نجی سده آجیچاسنه قولدور-

لقدن عیارت اولان شامخور قیرغینی هیچ ذات نه ابله؛

قارا زلبله قالیشش کتله قطارلار قاباغنی اوونتیبلام!

شامخور قیرغینین بیز گون اول گنجه.

کمەرك بیکلارچه زحمتکش بالا رینی نولمور،

تىڭ خان، بىك و روحانیلرک تشیبلە بیز دیلر، و ایشیدیلمەش بیز قولدورلیغک بانسینی قولبدیلار.

بولناریک جناب نصب بیگلر کچیشندن سوگرم

«شیخالاسلام» بولله بیز اتفاق ابراد ایشی: «ای

اعبالقلارینی محافظه اشمال ایجین «بیزیم» رو.

اسلامیک اوغوللاری! آغیر ساعتلر کېچیرمەك

جانبه ایجین نه بیزی نه ایجین؛ بالگز اوز

آنالا ایجین معاشرلارک ایجین

حانلار! ایجین بیز بکرمه بیز قولدورلیقدە

او نوتامالا سکز که بو بولدا ئولنلەر شیددلار. اردن بیرسی ایدی. اشبو زیارتگاهلارک اوزا قلیغی و اذیتلى بوللاری هر کە بىلی در. مشهدی اولماق ایجین آذی بیز آی، کربلاي اولماق ایجین اوچ آی و حاجى اولماق ایجین آتى آی عربستانڭ چىلاق، حرارتى صحرالریندن سوسیز يولارىشىن کیجوب گېنىڭ لازم گلیوردى. بولناردن حبسز حسابیز بول خرچى، نذرلر و قر- باشلار و الخ... بیتون بو حرکاتى جانلاندیران و تشکلە. تجيىسى اولان روحانیلر ایدى اونلار كىدلەر دوشەرك «چاوش» آدیله عواملاره رهبرلەك مەتقىدە آنان و توپلانان و بىر گلۈرک باشلېچە مېنىچى خمس، ذکات، فطره اون گون محرملېكە دىيلار.

زیارات آدانان بو ساختەنە ابکى تېچە، فوبان بايراملارىدە اوروچىقى کى باشقە دینى بايراملارەدە اولان اصرافلار ایدى. و بولنار- دن علاوه سبد و ملاواره و قىسىز، حسابیز تىچە شکلیندە و بىرلەن نذرلاردر. ایستەنر محرملېكە ایستەنر اوروچىقدە اولان بو عادتلىر خصوصى ملا دعوت ایتمک اوج منات اوز مایپىدر سىندىن مەفتەت آلمالى بورام» دىۋەرك ساتا بىلیوردى. دېگەر تېچە سىدە بو ایدىكە هر کس بو شەرقە نائل مەلا: اون گون محرملېكە ملا، آخوند، اولماق ایجین کىنى اهل عيالىنک بوغازىنەن روضەخان بو سايىدە هەر دورت بىش بىڭ سەزەرك توپلادىغى بارهىي گۇنورەرەك و بیون عالىنى آچ سو سوز و سوبىقدە فوياراقى كىمەسى ايدى. مەتەپلەرلا تەميرلەن دەخى بىڭلەر، جە بارالار صرف اوپلۇنوردى.

بولناردن علاوه شىرىتىنگ گۆئەرىشىلە هر زەنگىش خالقىقى قابارلى اللرنىڭ مەھىسىلە اعشاھ اوپلۇرلاردى. بىر مسلحان كېشى اقتدارنە باقوب كربلاي، شەھىدە، مەتكە گیجوب حاجى اولماسى بىو جىلە كار سېدلەرلا بىو مەھىش خولقانلارك باپو توگۇنى كەسەرەك و بىر جىدەيك حقىنى مەتقىدەن بىرلىرى زىارت اېتىسى واجب مەتەپلە

او قیباپس انقلابی و اوونک یه تیشدید بیگنی لیک یونلاری محافظه ایند اسکله‌ر، فوجالار، آبورچلر و روحانیار درلر.

آرق مشهدی، حساحی، کربلاجی اولماق هومسی و آرزوسی بسلین زحمتکش هادف آذربایجان کندلیلی آزارانده محکم ییر اتفاق مالبکز. بو ایمه گله‌جک مقصدمیزک رهیدر هیچ ییر قوه بو اتفاقی ضعیفله‌مز بو اتفاق اولدجه محکم‌در. انقلابی ایلن سهلیندن اعتبارا مکتب مسجدلدن آیری‌لدی. ییز نام معنایله دین و شریعتن اوواق مستقل ییر معارفه مالکن. آرق ییز بگی مسجدل تیکمکله ده گیل اسکی مسجدل‌ری مکتبه یاخود قلوه جووب‌مکله مشغولیز.

یتون اشات قوه‌مزی مکب، قرانخانه، کتبخانه، خسته‌خانه ایشترنه صرف ایدیریز:

اگرچه حال حاضرده شاه عباس مسجدی پارلاق کبدنی و قولادنی هوایه فالبراراق دوروساده بوندان ییز شی چیه‌ماز اونی یاشانان ییز یعنی خبرده بورزوآزادر که بون قولریله اوونک محافظته جالبیشلار. فقط تاریخ ایلدیلیور، ایلدیلیدیکجه اونی دخی کیج بشیش قارا ییز یادگاری کی «موزه» شکل‌نده خطی ایدمچک و بونون زحمتکشلرک قولادنیه زنجیر حاضرلایان بو اسپرل سرايه باقاجاق و فرمئنر یاغدیر اجاجقدر.

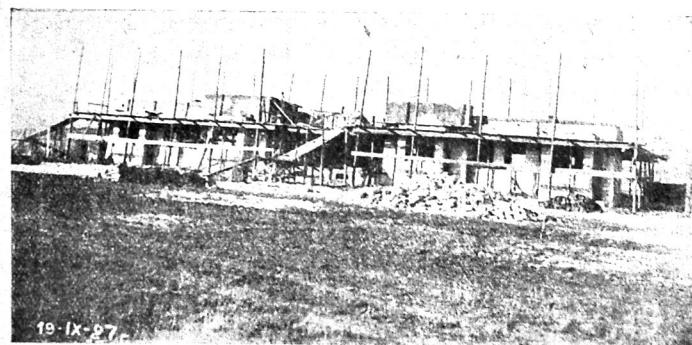
محرم‌دیک، اوزوجلیق و بو‌الاره بکرم باشنه عادنار دخی اسفری درمه‌جیه دوشیش و سوچا قسبنی جه کک اووزردرلر. ها-

بابدیلار که اودا عنانی لاره بیرشهردان باکسو بو کله‌دیگی تضییقله‌ریده ظاشیماق و اوینک ایند قومعه‌ناسی بوقاعق فاجمه‌ی ایدی. بون‌دن اسپر اولماق مجبوریتیه ایدی.

اسلام دینی تام معنایله قادیلیله دشمن صوکره بیز بو تیجه‌یه گله بیلرین که اسلام دینی و اوون رهیری اولان روحانیار بروله. کسیلیش بون حقوقدن قادیلیغی مجروم ایده. تار انقلابیک دشمنی و مساوات حکـوـمـتـک رمک اوونی بون واریغله ارکـلـارـه تسلیم شکـلـاتـجـسـی و مـدـافـعـهـ جـسـیـ درـلـرـ. بو اوغور، ایمـشـدـرـ،

جادـرـاـهـ بـورـونـمـکـ،ـ حقوقـدنـ محـسـرـ وـ هـرـ یـرـ جـهـنـمـ اـرـیـهـ تـابـعـ اـولـمـالـیـدـ.ـ

شـرـیـعـهـ 9-10-12 یـاشـ چـانـیـقـدـهـ اـرـهـ توـرـکـ قـادـبـایـغـیـ فـیـوـدـالـیـزـمـ وـ قـایـتـالـیـسـتـ وـ بـیرـلـیـرـدـیـ.ـ بـیـزـ کـلمـهـ سـائـنـ آـلـماـ قولـهـ جـمـعـیـتـ اـشـتـهـارـیـنـ عـلـاـوـدـ دـبـیـتـ اـوـزـرـدـهـ فـادـبـیـتـ هـیـچـ فـرـقـیـ بـوـقـبـیـدـیـ.



گـهـدـهـ یـهـنـیـ تـیـکـلـیـمـیـشـ «ـزـوـنـوـتـخـدـیـقـ»ـ حـبـوـانـ بـلـاهـنـ سـتـایـشـوـ

ارکـلـارـهـ گـلـبـکـدـهـ اوـجـ دـورـتـ قـادـینـ تـطـبـیـقـ اـبـدـرـدـیـ.ـ جـوـنـکـهـ وجـدانـ،ـ اـخـلـاقـ،ـ آـلـاـ بـلـرـ.ـ اـرـکـ،ـ قـادـبـایـنـیـ اـسـتـهـرـسـ بـوـشـارـ،ـ اـسـانـلـیـقـ وـ باـشـهـ بوـ کـبـیـ شـیـلـرـ بـورـزوـآـزـبـاـهـ اـسـتـهـرـسـ بـوـشـامـازـ،ـ دـوـگـرـ،ـ سـوـگـرـ.ـ بـیـونـ لـازـ دـهـ گـلـ.ـ اوـکـاـ لـازـ اـولـانـ بـارـاـ وـ آـنـجـاقـ بوـ حـقـوـقـلـارـ اـرـکـلـارـهـ عـالـدـرـ.ـ قـادـبـلـارـهـ خـتـنـیـ بـارـادـرـ.ـ اوـ،ـ بـوـنـ اـبـجـینـ هـرـ یـیـزـ کـذـشـهـ بوـ خـصـوـصـهـ شـکـلـاتـهـ بـیـهـ اـبـهـمـهـ گـهـ حقـلـ دـگـلـ.ـ گـیـنـهـ گـهـ حـاـشـدـرـ.

بـیـزـ مـوـزـ اـلـهـ اـرـکـلـهـ قـادـبـیـتـ آـغـاسـیـ وـ سـاحـ اـخـبـارـیدـرـ.

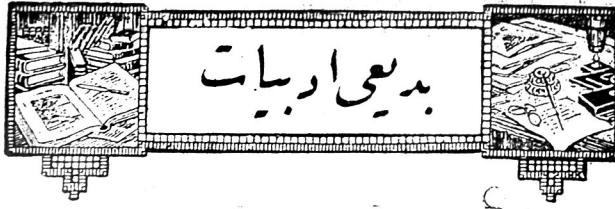
ایـنـدـ بـورـزوـآـزـبـاـ قـانـوـنـلـارـیدـاـ دـخـیـ دـبـنـیـلـکـ وـ ضـعـنـیـ بـوـ،ـ وـ بـنـدـهـ بـونـدانـ عـبـارتـ طـبـیـعـیـ دـرـ کـهـ بـورـزوـآـزـبـاـ قـانـوـنـلـارـیدـاـ دـخـیـ دـبـنـیـلـکـ وـ ضـعـنـیـ بـوـ،ـ وـ بـنـدـهـ بـونـدانـ عـبـارتـ دـیـهـ رـیـلـیـتـ اـبـدـرـمـکـ اوـنـکـ گـوـسـرـبـلـرـبـنـیـ حـیـانـهـ اـبـدـیـ.



مارت باير املارى.

هر کم سچه بلی دیر که لاپاز انور اراده  
تجربه‌سی که جیاهمه بن فن‌لریث حقیقی دائم  
مقایسه ایله کجور... مقایسه ایله آرشادیر بلار  
منلاه آلایم ادقیابر انقلابی.. بونو آگاهاندان  
لوئندری هیچ بیز معلم صفاده تجربه آلتلمه‌یندن  
ستفاده اینه که قادر اولاماز.  
بو حادنه‌تی بونو اینچیل‌گکمه‌رینه: قادر

همه پسندیدن آرتق سابق رویه و شیخ‌لیک شو-  
رالار اتفاقی ایجیندیر. یائگی حساب ایله ۱۲  
مارت گونونه تصادف ایدن بو گون، اوچ بوز  
سنبلک رومانوفلار خاندانی حاکمیته سولاده  
شیلبلەن، چارلیٹا خت-تاجی سرتگون ایدلەن  
گوندور، بو همان گوندور کە روسیه‌ئى فو-  
وغراچى چارى ایکنیجى بىقلارى رومانوف ئۆز  
راضى ایغىلە حکومتى فەلمە- كەندلى نامايندەلەرنە  
سلیم ایتمىش، فرمانى امضالامىش. بو گون  
ھمان گوندور کە غەم- كەندلى سېمىسىنداز قالا  
ارتال قاتالدارى چەكىامش آرتق يېر اسان  
كېيى راحت يېس آلبىلەلدەرى...  
ئەوت.. اولە عزىز يېر گونكى بروه  
اريات ئۆز اقدارىنى عىكس ايدىرىمەك ايجىن  
مەر زمان بۇنو ياد ايتىملى.  
أوجونجوسى اىمە بارىس قومۇناسى  
بو بازايىتكا اھبىتى بونداير كە ۱۸۷۱  
ئەنسى مارت آئىك ۱۸ نە فراسىز اقلابىچى  
زىنك فەلتىتى تىجىمىسى اولاراق إيلك دەم برو  
تاريات دېقاپوراسى قورولۇمۇش تارىخىچە يېر  
كىچى جىمەت علاوه ايدىلىشىدىر. بو دېقاپورا  
ضى تەجمەرسىزلىكەر تىجىمىسى اولاراق اىكى  
بىدان آرتق دوام ايدەمەشىدە فقط... بو  
گونكى شورالار حاكمىتى ايجىن يېر لابارا  
آر، بىر مكتب اولۇمۇش و جىجان انقلاب  
ركاپى يىنك جانلانماستى بۇ بوك باردىم ايشىدىر.  
گون مملكتىمىزىدە ۱۱ ياشىشا دولان بىرو  
تار دېقاپوراسى اىكى بارىس قومۇناسىندا  
ئەرت آلمىش، اىستەر موقىتىت اىسەرسە ئەقانىدا  
ئىندان اولدوچىجا استفادە ايشىشىدىر. داھا  
دۇغۇسو متىمى اولاراق دوام ايتىشىدىر دىيەر.  
لە خطا ايتىمش اولارىز،  
بۇقادان جىقاراق يالڭىز مەقەنخۇلار شەرفىه و



# بىرىئى ادېسات

گنجىه:

«قىزىل گنجىه، مەممۇت، سىزىك شىرى  
ماناسچىسى:»

گۈزىللەر يوردو ساڭ دەنلىدى ساڭا،  
قوينو گدا گوز ياشى كەسىلىدى گەنجىه...  
قۇشدو شىكايىھەر كەس قولو گا  
دردىنى آگلا نەتى ازىلىدى...)، گەنجىه...  
--->>>

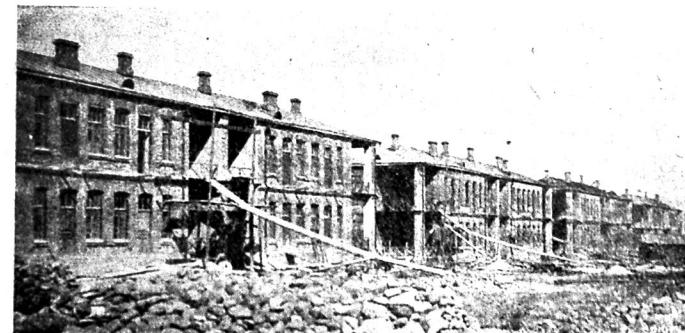
1

بو يە گى دىنابى ياراندىكى سەن؟!  
قورنۇلۇش اپزىنى آزاندىكى سەن؟!  
او، ياتان قىبلەرى او ياتدىكى سەن؟!  
سانا غىلى قوشان شەن گەندى، گەنجىه...  
--->>>  
بو كەدو سە يىللەرى مىتىد قولو،  
قلىي ساردى يو گون فورنۇلۇش تولو...  
قوينو گدا بىر كەن سودادىنى يوا،  
باق، سانا گەلمەنلەر يو كەلدى، گەنجىه...  
--->>>

2

يىلدىز دانىي جالدېلە سەر فسونو...  
كېيم نۇ گۈرنىدى موبە گېزلىجە بونو؟!  
قىبلەر دە بەسەن چوق آرزو نو  
كېمىلەر دېرىدى: «مەھھصۈل دە گېلىدى» گەنجىه...  
--->>>

قىيىنه بايرام اېتىمە، هانكىي فاناجاقلى يرولەtar | سىز سوپىلەيىكىر: فىئودالىزىم عنەملەرىنىمى  
وە هانكىي دوشۇنچىلى كەندىلى ياراشار؟ بەن تايىالىم، يوقسا سوسالىزىم قورو لوشۇندا جالىشالىم؟..  
بو مقالمىمەد دوروب اېتىمە اوروجلوغۇنە وە علمك گۆستەرىشىلە گۈزلەمىزى آجمالىزىمى?  
فرىادا قىلا دان عارت اولدوغۇنۇ اضاح ايدەجەك يوقسا دېنېك بەردەسىلە ئورتەملىزىمى؟!..  
دە گېلىم، جونكە بونو گلا اوغراشماق آرىنىق  
«شاھىئە» تەخە جىقىماينىمى: تختەمن ئەنمە  
وقت اپتەمەك دېمە كەدىن، فقط... بەن بۇ گون  
سېنىمى «بايرام» ايدەلەي؟!..  
جواب وېرىگەر، اوقتاپار عاشقەرە جواب!!!..  
ئۇشدورما) صىخەنسى آجماق اېتىمەرەم و دە.  
م. ك.



گەنجىه دە اەنەلەر بىچۈن يەكىن تېكلىمىش ياخادىش ایولەرى.

قوینو گدا عاشقانه چالیر کمن سازی،  
او نوتور چه کدیگی ورملی نازی...  
دوغور کمن قلیننه قورنولوش بازی  
سریگی وورشونله چوق یلدی، گه نجه!..

3

گو گلدردن بیر یلدیز او جدو دوزولدو.  
گوزملامر قوینو گدا اینجی دوزولدو...  
سەوبىگىت بو فیزیل سوپىگە گولنو  
قارا قىلىي لەردە او زولدو، گە نجه!..

آزادىر قول اولان گەنچەلى بو گون!  
فورمۇشدور قوینو گدا داتلى بير دوگون...  
او اسکى لە كەلەر سېينى لۇ گون  
قوینو گدا اینچىلەر دوزولدو، گە نجه!..

4

سەندە يوقدور نە غم، نە هەجران اىزى،  
كۈ گوللار چە كەمە بىر نە آم... نە سىزى...  
اقيقىگىت پارلايس فیزیل یلدیزى،  
بو یلدیز حيانه اىملى، گە نجه!..  
بوردو گو نالاماز او جانى خنانلار،  
كە جدى او دەشتلى، فورقونج... زمانلار...  
قوینو گدا ياشابىز آزاد اسانلار  
فەلەرى سادە و گوزمالدى، گە نجه!..  
ح. فرخ.  
\*(نازلامىدى دەنكىدار...)



ع. ا. حربى اغلاب شوراسى صدرى ئى. ووروشىلوف

دمير بىچەيلە يابدى اتحاد.  
ازلىميش كىلەبى ىلدەي آزاد.  
دشمى مەحو اىندى، ايدىنچە فرياد...  
جارلغى تابدایىپ سىقىدى اوردو موزا...  
سن اي فیزیل عىڭىر؛ حاضر دور بوكۇن!...  
دالغالاندیر فیزیل بايراغى بىتون!  
فور يەڭى بير عالم، ياب فیزیل دوگون...  
جونكە فورنولوشلا، جىقىدى اوردو موزا...  
چەپر خىدان.

## فابرىقادا

(حرى حاضرلىق)



أوجاقلاردر يانار، سونه؛  
آيلاردان سىللەر آفار.  
چىكىچلەردىن، يەر، فالقار؛  
تە كەراھەردىن دۇنەر، دۇنەر.  
گۈزلەردى بىر باشالىق وار.  
چېرەلەردى بىر ماتا...  
گۈددەلەردى عزىم، عزىز؛  
يەندر فالقار گوجلو قوللار.  
دودوڭ ئۇندۇ... ما كېتالار  
وە اوجاقلار سوسىدۇ، دوردو  
بو زەختىك دوغما، بوردو.  
نە بىر آلا، نە بىر سەس وار.  
فوشدو بوتون عملەلەر  
بىر سېرإيا توپلاناقي،  
باياق چە كىچ ووران اللەر  
ايىدى اىستەر سلاخ دونماق.  
تولكەمبىزى، هر دوشمازدان  
قوروماقجىن تىليم يابار...  
شان آلار، قوشار، قاجار،  
عملەلەر بىر گۈن جاندان...  
قىزىل عىسگەر.

## قىزىل گىچە.

نە قاداردىن ياشىك گىچە!..  
نە دردىمىش باشىك گىچە!..  
سېلىنىدى گۈز ياشىك گىچە!..  
گۈزمىلىك سەن بىر گۈن بەنچە!..  
قىزىل گىچە، قىزىل گىچە!..

عېلەردىن، عېملەردى...  
سەن گوردىڭ، سەنلەردىن  
شان يوق... كەچ او دەملەردىن،  
فالمىشىدى او... گۈن سەنچە!  
قىزىل گىچە، قىزىل گىچە!..

خان، بىكە ياتاق اولىدۇڭ!  
سارالدىك گول كېيى سولەدۇ!  
بو خوش گونو ئاث سۈك بولدىك،  
قىزىل توايد سوزۇل گىچە!..  
قىزىل گىچە، قىزىل گىچە!..

لە آجمىش گۈزمل داغلار،  
دىبور كەجدى غەلى جاغلار؛  
او.. خان، بىكەر باقى قان آغلار،  
ھەر يابىشكە وار اگىنچە!  
قىزىل گىچە، قىزىل گىچە!..  
حەميد آراسلى.

## يىلدىز

يىلدىز او بەنم شعرىمە الامىمە صاحب  
يىلدىز او بۇبۇك خارقەلەر رىكتە غال  
يىلدىز او بەنم وارلىخىڭىز جانلى مثالى  
دىنادە نەيم وارسا اونو گىدور او نە عالى  
پىر حىرىتە مالكىدر، آمان باق نە عذابلار  
چە كەدىم اونو بەن الدە ايدىنچە سە آبلار  
مقىد بۇ مشتاقىردىن اولوبىدور او كا يەتمەك  
آرقى اونو حفظ اىشىلى يەم گوز بېكىم تەك  
ابت گورەرمەك ھىر كىن اولار حستە حىران  
جرئىت اىسەردەك جانلى قربان قۇباراقدان  
ھر كىم اونو آلماق امىلە ياتناسارسا  
يالينكە كىنارдан دوراراق كىنلە بافارسا  
دنيا قوباجاق باشىنه وارسىن ئۆزۈ يىلىسىن  
ياخود اولو دىنادەن اوزولۇندە وە گىتىپىن  
جونكۇ او بەنم دىشىن اولمۇش بەنە دىشىن  
مطاق گىرەك ئولۇن اونو بەن تولىرىرىم بەن  
پىر قلب وارىمىدىرى ياشايىر يالكىز اونو گىچىون  
تەك پىر دىلەكىم وار اودا بىتە اونو گىچۈن  
يالكىز اونو سەممەك،.. اونا جانماق!..  
دائم اونو گورەرمەك،.. اونا باقماق!..  
ابت او بەنيدىرى!..

ئەمقا.



## ياشا قىزىل اوردو!

اون يىل يىل بارام بىجىن

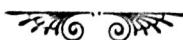
اون يىل ئوتىسو اون يىر ياشا دولدو گوز،  
ياشا!.. ياشا، قىزىل اوردو جوق ياشا!..  
شورالايرىت قاراولولو اولدو گوز؛  
ياشا!.. ياشا، قىزىل اوردو جوق ياشا!..

قەنگىكىز، توبلارىيگىز وار اولسون.  
دعوا گونو نصرت سىزە يار اولسون؛  
دوشمانىكىز، بىدخواهكىز خار اولسون،  
ياشا!.. ياشا، قىزىل اوردو جوق ياشا!..

فەلە كەندىلى قانلارىلا بويانىش،  
آل بابراغىڭ سەمالەردىن دىيانىش؛  
اوقيوسوندان ازىلەنلىر اويانىش...  
ياشا!.. ياشا، قىزىل اوردو جوق ياشا!..

ظالمەرى يامان گونە سالدىيگىز،  
مظاوملارىڭ قاصاسىنى آيدىيگىز،  
عەدىيگىزىدە ثابت قدم قالدىيگىز  
ياشا!.. ياشا، قىزىل اوردو جوق ياشا!..

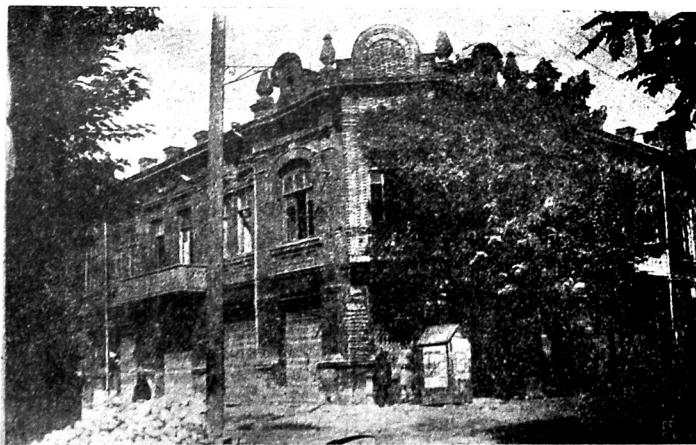
تىنرەدىيگىز يېز يوزۇنۇ سراسر،  
قارانلىقلار دۇندۇ اولدو متور...  
ھابى آرىتىق شەرق دوغۇرۇ ايت سەر،  
ياشا!.. ياشا، قىزىل اوردو جرق ياشا!..  
میرزا على قاراباغى.



## برودوھى ٥٥ (Brodvej) بىر گىچە-٤ (حکایا)

او - «برودوھى» اىله «فرق اىسکىنجى» سира يازىلار يازىر. بو «رەقامادارنى» آراسندا جادىنلۇك گوشەندە دورمۇشدو ساقالىنا دەن هەر طرفە ئەپتىرىق فوارەلمىرى، شلالەم.. غۇزى دوشوش، ياشلى يېر آدام. گولومسىر يوزلۇ. چىنگى سىسى كېرىمەير. گۈزىلۇ گو بورۇنۇك اوچۇندا قىدر ائمىش بو اىر لازىسە، آروات لازىسە! عائلە سعادتى فقط يېر يېشىلەك!

او بورالاترا قارشى دايىانان قىالار كىي دورمۇش، يېرىنەن تېبىنەير، تيانولاردان داشماقدا اولان قالاباق سىل كىي آقپىر، «برودوھى» آودونو، «فرق يىدىنجى» جادەلەر اىكى سира اىلە، گىدىن، گەلمەن آتونومىيلر و آرابالار اىلە دولوشۇ، ئەلىقىرىق ضىاسىلە بارالابان ترا مۇسى ئەينىكى آڭدېرىر يېر سەملە: «ولەنك غۇزەتسى! آلىك!، آروات آماق، اىرە گىتىمك اىستەپتەر اىسجۇن الوبىشلى بىر غۇزەنە! نومرسى بىش «سەنت»، عمرلىك بىر سعادت، ئەولەنمك سعادتى يېر يېشىلەك! دېگەر كارىشە قىدر دوتوب آفماقدا اولان بوز آغ، ياشىل، سارىتىپلىق، آقپىر گىدىر، آغ سولوبۇن سىلى اونو ايشقا لاندىرىر. بايزى باشىندا دوقۇز فۇنۇق يېر «ئەلىقىرىق كەدىسى» جىھىم يېر قېر، مېزى ساب تاغالانقى ئۆنلەپتەر. بۇ يوك بىر قارنان دورغۇن يېر طور اىسلە قاتات جالىرى، جىوق بۇ يوك دېش فورجالارى سىمادە يانماق دە اولان قورۇقىن علامتارى آڭدېرىر. ياشىل قېرمىزى سارى رىنكلەي سىن شانلاندىلى شانلاندىدا آھتىكىلە شىالارىلە بارىل-پارىل يانماقدا اولان فۇمەخانە رەقىس اىدىر. الارىنە بۇ يوك دەرىي الجەك اگىنارىنە گىچەلىك نورەم بالاتار گىميش اىكى بىر بىلەلارى كېت اىجۇن ايدىلەن قىرغىن نلاشلار، دې، «بۇفس» اوپتار و بىرى يېرىشى شىدىلە ئەر و لوغانلار، يەلى كور كەلر، تېرەلمەر بارىس ئەرىتىپلىرىن. بارلاق «بىرا»، كوبورەتكە بۇ يوك ئەپتىرىق ئەنلىق سۈنۈر، جادەلەر بوشالىغان بوز قۇبور، غۇزەنچىن شېھەرلەرن بارچالارا تو كولور. گوروا-لەمەش بىر خېلىدايان سىسى داھادا بىر كەلىر:



ئېنچە تصرفات تىرىستى طرفىن بىكى تشكىل ماۋونىش مەركىزى مەماناخانە

ئە كۈزەيم! دېدى و سوڭرا بوزونى كەچ - ناحق! دېدىم، انسانڭ عمرى اللى اىكى اىلە يىتىزىز \*Yst Yiten „Sysanua Antion“ مىكەم اولاھلار چەپرىپ: كۈرمەدىگەزى؟

- ار، آروات لازىسە، گەلە! دېيە سە - خېرى، سوبەدېكىز آداملارلا ئابىش سەندى و يە ماشىڭ توجها: دىگەم، عمرلە اوزون و قىصانلىق اىسە ياشاد - يوق، هېچ تىرىجە اىتمەدم! دېدى-ياشىم مائىك طورىنەن ئېلىدەن قىرغىن ئلاشلار، ئەلى اىكىنى كېجىشىش. آروادىم يېش يېل اول ئەلى ئەپتىرىق ئەنلىق بۇرۇقلاين. يەنى ئەلىسون وفات اىتىدى، يەن ياشامىش، دىنا كۈرمۇش يېر عمرىي قاىدەسىنچە كېجىرىمىش سېزىكىكى بىر جورە كېجىشىش، سىر گەرا جماعەت دوغۇرۇ آدامام.

هر بفرت ایدی بونی سیزه سویله بشدیم» بو آراء ایشتلاریدا باوس-باوات سونوردو. ثم خانملا روی ایق میست "Qellirf" باقادا آتاپینچ برینی و گالنلر آرتیق چه کلیب گینمشدی. دوتدو او دارالفنونی یکی بتیرمش یز جوان آفترسیمر شاتانلاردا ناز و غمزه ایله «ناقو» ایدی فکری زحمت ایشلرینی برینه قویماق هنکی سوزورلر. شاتان ایچیلر ره قلاملا- عملی بیر صورته شکل ایتمک ایله مشمول ایدی. ایلک آدمی منی قولوقدان چیقاروب دونه گیرمشدی حریبه امتحان ویرمعک ایجون لامعله ری سخانیک قارا برده لمدی اوزرینه حضن الصحه اداره پینه اعلاله ری سریردی.

اولان آروانلار اطرافا گوز اوجو باشتلارلا - شهری دورت دولاندیغیم حالمه یازیچیلغا بایر و کاه کولگلکیله ره، کاما آیدینلیغا چیز- لار. کشیلر بالتوالرینک یاقاسینی قالدربریش. شاباقالارینک یابینی سالمیش، کوشه باشلاریندا معاش اولکی تاک یاریستان زیاده دگل ایدی بوسقووا دورموشلار. بول ایله گلیب-گئمه کده بورجلاریمی ورمه گ باشلادیم ایسمده آیدان اولان آروانلاری یان گوزله سوزورلر. آغیز- لاریندا توکورجه کله ری قورومون ایپسنه به دونولوش، آداملارا مخصوص بیر طور ایله آو آلواماغه دالیتلاردى.

غزینه نیک ییرینی بانا ویر! دیه خبرللئی بیر سس ایشیدلی. گئش و قیسا تومانلى هوندور داوان بوتلنی، باشیندا دوگمه بوبو- گلوكده گولو، شاباقه چیر کلی الجھ کلی بیر قادین، الینه دوتدوغو ییر یشلیگی غزینه جیه اوزانیشیدی یز آز کولگلکی بئرده دوردوغو زمان اوزاقدان جوان ییر قادینا به گئمپیردی. لاقین باقیندان اوپیک بوبالی ساجلاری آراسیندا گوموش کی آغارماقدا اولان تبللر گوزه چارپیردی. گوزونون آتنیندا نورمالار، بوزونه چه کدیگی قالین کبرشان سویاغانگ آتنیندا سرمهندى.

- اوغلوم هزاربرتی گوتوروب نیوبورقا کوچدوم بیر ایلدر بوراده خورهزمەنک «skarlatin» خستنگىنکەن دوچار اولوب وفات ایندى. نولدو گو زمان اون آتنى باشینا دولمۇشدو. صوگرا تصادفى اوواراق يىمدەكى صىنتى تابیدم اوتوڭلادا بیر نوع دولانیرام» بو سوزلەردن سوگرا بەمە: «ولەنسەك غزینەسى عالله سعادتىنى بشەست، آلپك. دالىي سعادت بیر یشلیک: دیه سەلسەندى.

رەفەلاملارىڭ باراق بازىلارى، تىباوو قايلا رېنیندا ایفاقلارنى لزومنىدەن زیاده فالدېرىپ رقص ايدىن مەلتقریق رفاسەلمەر وە بولگا به گئرە داها بیر جوق گوزملەتكىلەر، بىرى بىرینك آرقاسى سبرا سونە كەمەدی، ئەله قریق ضابىلە آتشىپ باماقدا اولان بىريلمات مغازلارىنىڭ آتنىدا سرمهندى.

دوسۇم-آفتام شىفلەرلىكىر خير اولىن، مادام: دىيە شاباقىنى خىرنەن فالدېرىدى. -نۇمرىسى يىش سەنت، عالله خوشختىلگىي بالكە داها ياقشى كىجردى. دوغروداندا صوگى بىر بىشلەك! دىيە غزینەسى تعرىفە باشلادى و بوج اولىدو. غزینەچىي فىكرە دالىشىدى. ئەلىقىرىق ضىا- سىڭ غىر متظم شەلمەرى باشىمىڭ اوسنونە عظمتى كىزى دومېچك قۇو اوروب نۇلدۇردى. بىر شكل آمىشىدى هونمور داوانلى آغ بۇ- آنام بونون عمرىنى ئىغىز زەختەنەن ئەرىپ دەنەنلىكىي اۋرات كىشىلەرە «نانگۇزله اوموز اوسنو» باقى-باقا كەچبىچىن، چىڭىر خەستىلەكە دوچار اوپوب، وفات كىندى دو سۇم مالىتى تعرىفە باشلادى. صوگرا -قىزىمىز بىر بويوم كەمەدی، اوگا موسىقى اولدۇم، سوگرا اوپىلەدە قاچىچى دوردوم داها سوگرا "Erenind" زورنال آرابا سىله غزىتە دارسلەرى ويرىكى قاراه آڭدىق بىر زمان شەرتلى داشىماغا باشلادىم و بوبوک بىر «قالماغانلا» راست كەلب بىر كەلەپ دو گولەدە كۆم ایجون قولوغۇ بۇ- - باشىمىڭ اوسنونە كى يارلاق رەفەلاملارى گۇستەردى-باراقلا ياجاقدى.

قىزىمىزلا ياشى يىشە يتىكىي زمان بىر اوغلۇمۇذا اولمۇشدو، او نودا سىگرىلىكە خانلارماق، جىزال اىتمەك فىكتىنە كەمەدە كەلەپ، بد- بىرمى بىدى باشىدا ايدىم ايلك دەفعە سو- دىم آز كېجمەدەن تۈلەتىم عالله جە دوچار «ماحالاقدا» دان وفات ايندى. سو بولۇنۇ نەميمىيە كەدە اولان اىكى اوغرو مەندىس او يىل يەممە، ايلك جوقلارىنىڭ اولومونە باعث اولدۇ. «هەوت، قىزىم گۆزەل «مېل تەلە» بىلەتىكىم اولىدو. بوندان سوگرا (Milteld) جىكىرىم اولىدو. بوندان سوگرا آردايدىم بىر نوع نۇزونە كەلمەدى. بىدەختىلەكە باقى بىر آز سوگرا بەنە آتا اوالىسىدى. بوبالە كەلەپ، يازىچىي قولوغۇنا قادار يو كەلمەدىم. بوجا و جىمە خىنە بىر حالمە دوغماق آر- بىر زمان اېكىنچىي اولادىمىز دىنابا گەلەدى. قىزىم ايدىم اېچىن نەھاكەلى اولدۇغۇنۇ آڭلاپرىدىق، لەكىن العىزىدەن نە كەلەپىدى. اوشاق دىنابا توپولەلە كۆچۈك بىر نەو آمىشىدقىق كەمەد، آردايدىمدا زاھالىقان بۇ- حىرجىزى سىقىدىغىل اېجون بورجىزى آيدان زولىدو، نۇلدۇ. آيا اودمە بىپىرىدىك. سوگرا ياشىمان اوغلۇمۇشۇق بىلەتىكىم ازىزلىكەن ئەنلىك ئەملىقىرىق، اۋا- گەلەتىكىم ازىزلىكەن ئەنلىك ئەملىقىرىق، جىزال اىتمەك فىكتىنە اولدۇغۇز اونانىغىك آھى

— اميد و ارام كـ سلامـ بـ سـ كـ يـ نـ جـ بـ، بـ يـ گـونـ كـ دـينـ دـارـ بـ يـ بـ عـالـمـ دـهـ يـئـيـشـيمـ، اـيـانـيمـ كـاـيلـدـيرـ؛ اـيشـلـمـ بـ كـيـنـ يـئـيـندـهـمـ ئـهـ دـيدـيـ؛ آـجيـمانـ فـولـسـمـ يـهـ بـيلـ، باـزارـ گـونـهـرـىـ اـيشـلـمـهــ؛ اوـ قـادـارـ دـهـ گـيلـ؛ قـابـقاـ بـېـرـوـدـهـ ئـهـ دـيـشـيـ بـېـجـ كـمـ، دـيـشـيـ، يـاـخـاناـ يـاـخـاناـ بـولاـ دـوشـدوـ باـشـلاـشـيـنـ زـمانـ خـالـمـ دـاهـاـ گـوزـلـ دـيـشـيـ، اـيـدىـ كـيـنـتـيـ؛ اـيشـ گـورـ تـاهـرـ كـيـمـدـارـ؟ بـيرـ جـوقـ اـيشـسـيزـ خـوليـقـانـلـارـ وـ بـعـضـيـ اـمـجـعـكـ جـاغـالـارـيـ؛ كـيـجـنـ گـيـجـهـ يـهـنـيـ اـيـكـيـ مـشـرـقـيـ آـقـشـامـ دـيـشـيـ؛ يـيـمهـ گـيـةـ دـعـوتـ اـيـنـيـ، سـوـگـراـ آـكـالـدـيمـ كـهـ اـوـتـولـارـيـكـ فـكـرـيـ بـاناـ گـولـمـكـ؛ اـسـهـراـ اـيـمـكـ اـيـمـشـ... فـيـرقـ يـيـشـيـجـيـ جـادـهـ دـهـ جـوانـ بـيرـ اـوغـلـانـ رـاستـ گـالـدـيمـ: «ـ گـيـدـ كـمـ؟ يـئـيـكـ وـارـمـ؟ـ» دـيـشـيـ دـيـشـيـ؛ دـيـشـيـ. «ـ بـينـجـيـ (آـوـنـداـ) يـاـشـيـ مـتـزـيلـ وـارـهـ» باـشـدانـ باـشاـ ئـمـلـقـارـيـقـ شـعـلـمـلـرـىـ آـتـيـنـداـ كـاغـذـ دـيـشـيـ، «ـ خـيـرـ يـدـيـ رـقـمـيـ بـاـتـاـ دـوشـمـورـ» دـيهـ، باـرـجـالـارـيـلاـ دـولـوـ جـادـهـلـرـهـ بـوزـ قـوـيدـومـ، هـرـ رـمـكـ بـولـوـناـ دـاـلوـمـ اـيـشـيـ، آـرـوـاتـ قـاـفـاءـ؛ جـمـ كـيـبـ كـولـوـ، يـيـرـدـنـ نـظـرـيـ بـاناـ اـيـلـيـدـيـ؛ دـوـسـوـلـ كـيمـ اـولاـ؛ دـيـشـيـ، گـهـاسـ كـهـ بـيـنـيـ جـلـ اـيـنـدـيـ، سـارـالـمـيـشـ بـوزـ، تـولـوـ بـوزـونـهـ بـيـكـرـيـسـيـدـيـ، بـوـبـالـيـ دـوـدـاغـايـقـيـ قـيـقـيـ دـقـيـقـيـ؛ ئـيـشـ اـيـدـهـلـاـ؛ سـوـگـراـ سـعـسـيـ آـچـالـدـ بـاناـ؛ «ـ كـيـفـهـ گـيـتـمـهـ كـمـ؟ـ» دـيـشـيـ، اـيـسـتـهـرـسـلـهـ ئـيـنـ دـيشـلـهـرـيـنـ گـوسـنـرـهـلـكـ اـسـهـدـيـ؛ «ـ آـخـ، دـغـهـ اـوـنـلـارـلـكـ بـولـوـنوـ كـمـسـبـ باـشـيـنـيـ قـارـغاـ باـشـيـ؛ آـلـاـهـمـ؛ نـهـ قـادـارـ بـورـلـوـشـامـ» دـيـشـيـ، گـيـدـيـبـ يـانـعـقـ هـايـيـسـنـداـنـ يـاـشـيـدـيـ، بـنـ آـرـوـادـيـكـ دـيـشـيـ گـيـيـكـيـ گـورـدـومـ، سـرـعـتـهـ يـاـبـاـنـاـ گـيـتـيمـ آـرـوـاتـ بـاناـ آـچـقـلاـ باـقـيـدـيـ؛ ئـيـنـدـهـ كـيـ غـزـنـهـنـيـ گـوسـنـرـهـ؛ «ـ اـهـ گـيـنـهـلـكـ فـكـرـيـنـدـسـكـرـمـيـ؟ـ» دـيـشـيـ، اوـ جـوابـدـاـ: «ـ عمرـ، گـوزـدـهـ اـرـ آـخـزاـرـمـاـيـانـ بـيرـ آـرـوـادـاـ رـاستـ كـمـلـبـكـيـكـ وـارـمـ؟ـ دـيـشـيـ سـوالـ اـيـنـدـيـ؛ سـوـگـراـ وـارـسـهـ كـيـمـدـارـ كـيـنـهـنـيـ كـيـنـهـنـيـ دـوـسـوـ كـوزـ وـارـسـاـ «ـ بـيلـلـاـ (Bill)ـ» وـاسـطـهـ سـيـلـهـ بـاناـ خـيـرـ كـونـدـهـ رـيـلـ، بـنـ «ـ بـيلــ» اـيـلهـ هـعـرـ آـقـشـامـ گـورـشـورـمــ؛ دـيـشـيـ، بـيلــ، سـوزـهـ قـارـيشـيـبــ؛ «ـ سـيـزـ غـزـنـهـنـيـ بـونـاـ «ـ جـفتـ آـرـامـ» دـيـرـلـرـ، طـيـمـيـ بـيرـ قـلــ؛ دـيـشـيـ، بـيلــ، سـوزـهـ قـارـيشـيـبــ؛ «ـ سـيـزـ غـزـنـهـنـيـ بـازـارـ گـولـهـرـيـ اـوـقـمـاـقـ بـيجـنـ آـرـامـ، مـادـامـ» دـيـشـيـ، توـنـدـرـ دـيـشـيـ، تـاصـادـفـ اـيـنـدـيـكـيمـ اـيـكـيـنـجـيـ مـادـامــ؛ بـازـارـ گـولـهـرـيـ شـبـهـ آـبـرـسـكـرـمـ، مـادـامـ» دـيـشـيـ، اـيـلهـ تـائـيـشـلـيـقـمـ جـوقـ آـسانـ اـواـدـ، اوـ، اوـتـوزـ جـوـنـكـهـ اـسـرـاحـتـ اـيـدـيـرـمـ، اـيـنهـ جـيـقـيرـامـ، كـمـ دـورـدـونـجـوـ جـادـهـ دـورـمـشـ، سـانـكـهـ بـيـنـيـ گـوزـ لـهـ يـيـرـدـيـ، بـولـاـدـكـ آـهـرـيـاـهـ باـقـلاـشـيـنـيـ كـيـيـ بـيرـ

سوـگـراـ لـاـمـبـاـلـارـ يـاـنـدـاـ هـرـ طـرفـ ئـهـلـقـيـقـيـ سـيـرـيـزـهـ يـاـقـلاـشـيـقـ، اـلــاـهـ دـوـتـوـشـدـوقـ...ـ شـرابـ آـلـيـثـ دـيـشـيـ، اوـ قـبـرمـيـزـ يـاـنـقـالـيـ، ضـيـاسـيـهـ بـويـانـرـ سـورـوـ كـلوـ آـقـيـشـلـارـ وـ شـادـقـ..ـ دـولـغـونـ، جـوانـ يـرـ آـرـوـاتـ اـيـدـيـ، كـيرـدـيـكـيـزـ هـرـ كـفـسـ بـارـتـيـورـ آـقـارـبـرـ، مـوـسـيـقـيـ جـالـيـرـ، رـهـسـتـورـاـنـداـ اـوـنـلـوكـ قـادـارـ گـوزـلـ دـانـسـ اـيـدـيـ بـدهـنـلـهـرـ سـرـخـوشـ يـرـ وـجـدـ إـلـهـ حـرـ كـهـ گـابـرـ، آـرـوـاتـ يـوقـ اـيـدـيـ، هـرـ كـمـ دـونـوبـ اـوـنـ باـشـلـانـيـرـ، دـوـسـتـوـمـوـكـ آـدـيـ «ـ ماـيـادـبـرـ، اوـ ئـوزـ آـدـيـنـيـ باـقـيـرـدـيـ، خـدمـتـجـيـ لـهـرـيـكـ قـابـاـ، مـنـاسـيـنـ باـقـشـلـارـاـيـ، دـوـسـتـوـمـوـكـ آـدـيـ «ـ ماـيـادـبـرـ، دـوـسـتـوـمـوـكـ آـدـيـ، دـيـشـيـ بـيـتـمـيـشـ آـرـوـاتـلـارـيـ ئـخـائـانـهـ نـظرـ، آـدـرـيـسـيـنـيـ وـ تـيـلـفـونـ نـومـرـوـسـوـنـ يـرـ «ـ قـارتــ مـرـاـمـلـارـيـنـاـ يـتـمـيـشـ آـرـوـاتـلـارـيـ ئـخـائـانـهـ نـظرـ، بـوـسـتـالـ» ئـوزـمـرـيـهـ يـاـزـمـيـشـدـيـ، «ـ عـاـيـاهـ غـزـيـهـهـ اوـرـىـ اـوـنـاـ دـيـكـيـلـيـمـيـشـدـيـ، دـوـسـتـوـمـوـكـ ئـولـهـ كـلـيـ بـولـ لـهـ كـلـيـ بـوـسـتـالـ» ئـوزـمـرـيـهـ يـاـزـمـيـشـدـيـ، كـوـجـوكـ قـارـاـ شـابـقـالـيـ، آـزـاجـيقـ سـولـمـوشـ بـونـ قـوـمـورـ، اـيـدـيـلـهـ كـهـدـهـ اـولـانـ مـحـارـبـهـ خـصـوصـيـنـدـهـ بـالـتـارـداـ اـولـوبـ، يـرـ قـوـشـ كـبـيـيـ، سـالـوـنـلـوكـ يـيـرـ مـلـعـومـاتـيـ جـوقـ آـزـدـيـرـ، اـماـ، اوـتـوزـاـجـوـنـجـوـهـ وـهـ آـتـيـنجـيـ جـادـهـلـرـ، آـرـاسـيـنـداـكـيـ «ـ بـروـدـومـيـ» جـوقـ اـوـجـونـدـانـ دـيـكـرـ اـوـجـونـاـ اـوـجـورـدـوـ، گـوزـلـ ئـانـيـورـ، ئـوزـ اـبـويـ كـيـ آـشـادـبـرـ، يـيـزـ يـرـ كـوشـدـهـ دـيوـارـيـكـ يـاـنـيـنـداـ اـوـتوـ، رـوبـ، بـويـالـيـ يـوـزـلـمـهـ، آـرـيقـ اـوـموـزـلـاـرـاـ باـقـيـرـ، تـهـرـلـيـ بـدـهـنـلـهـرـيـكـ قـوـقـسوـنـوـ اـوـدـورـدـوقـ، اـيـكـيـ جـمـهـورـيـنـدـنـ گـلـمـيشـ، مـغـرـوـرـانـهـ يـرـ تـورـ اـلـهـ تـاقـمـ مـوـسـيـقـيـ دـمـسـتـمـسـيـ، اـورـتـالـيـنـيـ دـولـدـورـانـ آـنـاسـيـنـكـ اـيـسـيـانـيـيـ اـولـدوـغـونـوـ سـوـبـلـهـيـرـدـيـ، سـوـزـرـاـ آـقـاـقـيـلـيـنـاـ اـوـسـتـونـ گـلـلـيـرـ وـهـ گـورـلـاـيـرـ، ئـوـ گـيـجـهـ قـوـنـقـالـارـ اـيـجـينـ دـانـسـ، سـوـگـراـ اـيـشـيـ، آـتـاـسـيـيـ بـارـمـيـنـدـهـ دـاـيـتـمـانـغـيـ هـيـچـ سـهـوـ صـنـعـتـكـارـ رـاقـسـلـاـرـ وـهـ مـغـنـيلـرـ مـوـسـيـقـيـنـكـ آـهـنـكـيـهـ بـيـرـدـيـ، لـاـكـنـ: «ـ آـتـامـ بـولـ كـهـسـنـ، اوـغـورـ، اوـبـيـدـورـوـبـ مـعـنـاسـيـزـ سـوزـلـهـ تـورـ گـولـهـ سـوـبـلـهـيـرـ، لـوقـ اـلـهـ دـولـلـانـ قـارـجـيـلـارـدـانـ دـهـ گـيلـ؛ اوـ لـهـرـ، بـيرـدـنـيـرـهـ صـحـهـدـهـنـ باـشـقاـ هـرـ يـاـنـدـاـ اـيـشـقـيـ مـشـهـورـ قـارـجـيـ يـيـرـ سـالـمـيـهـ مـنـسـوـدـرـ،» دـيـشـيـ، سـوـنـدـورـوـلـدـ، بـوـ سـوزـلـمـهـ، ئـوزـنـوـ بـهـنـ گـوزـمـهـ دـوـهـ سـرـخـوشـ بـونـ دـيـشـيـ، قـيـزـغـيـنـ بـيرـ حـالـداـ بـيرـ تـوبـوـشـوـرـكـ...ـ «ـ جـونـ رـيـدـ» دـهـنـ جـهـوـرـمـنـيـ: يـوـسـفـ بـهـ گـلـىـ

وْن اولاراق فراـسـاـيا صـوـكـاـلـارـى لـونـدوـنـدا فـالـبـرـدـيـساـدا شـكـلا بـرـوـلـهـتـارـ مـفـكـورـهـمـى كـبـى  
شـامـاـيا مـجـبـورـ اولـدـغـونـدانـ تـكـراـرـا يـرـ نـيـچـهـ گـورـونـنـ يـوـ سـهـولـيـ ئـظـرـيـلـمـرـ نـيزـ اوـزـ جـبـرـ  
غـصـهـ يـوـ اوـجـ بـوـلـنـ مـرـ كـلـمـرـدـهـ يـيرـ جـوقـ گـونـ وـارـيـلـارـىـنـ مـيـدـانـاـ قـوـبـورـ مـارـقـسـىـنـ  
حـقـيقـتـلـهـرـىـ فـارـشـىـ سـنـداـ مـحـوـ اوـلـورـ گـيـدـرـلـهـرـدىـ.  
نـهـلـهـ بـولـنـدوـغـونـدانـ يـوـقـارـيـداـ گـوـسـتـرـدـيـكـمـزـ  
مـكـورـهـ جـرـيـانـلـارـىـنـ تـدـقـيقـ اـيـمـكـ وـ لاـيـقـجـهـ مـثـلـاـ: (ـاوـنـلـارـ دـيـورـلـارـدىـ) بـرـوـلـهـتـارـلـيـكـ

فایپا بیستلاردن آبریلیشی منتقل حکومت فورو  
م-مهه، مقدر او لمیشد. مثله ایله مرافق  
آن آرقاداشلار مارقس و نئەنەلیسک ترجمە لوشو و عمومیته او صنفی آبریلیق اقلاقی  
بولیله اولسامالی بەلکىدە بونو گەپون باشقان-باشقان  
ماللارنى و ياشادىلاردى دورىك تارىخى او  
بۇ لارسا بونو داھادا آيدىيچىسى كۈرەلەرم-  
بۇ لار آرىلىمىي در. او جوز قىدەيت تشىكىي  
قۇمۇن ازق بەقىزىن و حاللار، مشا-

دروغ پهلوس ببرون چو گورمه دیگلدرنی  
ده ایدهه بیر جو چو لارینک گورمه دیگلدرنی  
گورمهه و هیچ که سیث قادر او لامادیه  
خط حرق کنی چیزار، فقط بو چیزلمش خط  
هر کت اوبله دوز گون بیر صوره نده ترتیب  
بدلیمیشی که بونو ده گشنه ک باخود آگیلتمله  
لاولاده ایتمله قطعی صوره نده مسکن ده گل  
یدی. چونکو کیت گید ایله بین حیات  
جدي مبارزه آبارور و بوگا فارشی اوی فکر.  
ترنجه، بونو دوز گون اولدوغونو انان ایجن  
نهرینی المدری سورورلمردی.

مارقس نه ایندھ باشادیغی جمعیتک ما-  
تفکلار توبالیوردی. ایش بوراندارکه ایسته

ارفهں و ایسے رہنماں سادہ نظریہ جیت ایله ہیسی لام ایجاد گئے رہیہ قادر بدقیق ایمداد ملت  
نخانیا نہیں بور بلکہ دھمکی نظریہ مارہ استادا اونو اولدوغو کبی او گرمنشی خسی او  
کیت گیدہ جانلاند حر کنه فارشدا رہبر جمعیتک اقلابی دورلہرینی دخنی گورموش  
حستلہریک وضیت و فواملہرینی عن زمامد  
لک ایدیر و هر بیرون جتنیکے دالاناراق برو  
دنثار صرالارینی سیاسی لہشدبرمہ گہ جاتلیبرڈلار مبارزہ بولالارینی تعین ایشش برو اتمان دنیا

مارقس 40-جی سنه لورده پاشاد بینی جمعیتک نور اسک دوچار گشته موقعي و فومویزم حمّه نبوی  
اهبینی یوتون اینجعیلکلدر به قدر تو گرمه نه که فوراً لوشونا باعث اولاً چاغنی مخدوس هبستنی  
و حق اولاراق تاریخی بر و نسخه خفده ده فکر اهر گوره رمک، یادرمک گوشه ره بندی، نوبت  
زرو دود و 90-جی سنه لورده ایس، آتشق ایندسه بوبور و گز تاریخی و نیفده اوسن و  
روله فارایانک گهینش کلمه سه فارشی اشکیلات ره 37-36-26-11-10-56-55-48-38-37-36-26-11-10-  
95-194180-171-170-167-56- سیاسی معارف کیی ایشله نه نایبر اینمه گ شلابور، یالک اول بو خط حرکت بعنی 208-209-217-219- نزعلی مکنولار  
خیرده بورزو آذربای گالاطری و خیابی (اوپویست) (اینچی طبع...).

رسویا ایستلهار طرفندن بعضی هجوم‌لارا معرفت نشکرلار بشده نشکرلار او دوره که

مار قسیزم

اینیش و ایچه رینده کی تضادلار بوتون  
جیلا قایقیله میدانه آتیمیش و صنفی مبارزه ایسه  
اوز کەگىنلىكىلە جەھانى سارىتىردى... مارقۇ  
دەدارىن اور غايپىن عالماڭ اشكىاش  
بىلدۈرىنىڭ سىنى مارقىدە  
اوپىرىسىنىڭ ئاسالىق تارىخىن اشكىاشى  
دەنەمەنەمىسىنىڭ قېرىدى  
درەندەن سوبەدەن يېلى دەنەن...

«مارقیزیم مساجحه اری» سرلوح جسی آتنیندا درج ایدندجه گیمز مقام‌المریمزریک اذ برجیسی در مارقیزیمک کهندیسی و اسل ماهیتی ندن عبارت اولدوخونو آیدنلایندبرمانا خصوص ایدلیم. ابتدی باقالیم گورکه مارقیزیم نهدر؟ اولاً بونو قید ایدلایم که نهنه‌لیک دیدیگی کبی اولدوغفارلریندان تاریخ اوزوخون سوبهانی و حقانی اوللاقیزیمه علم دیمه کدن واژ کهمجه‌لی بیز...»

نهوم مارقس همراه کسدمن اول ۱۹ بجی  
عصریک ۴۰ بنجی سنبلینه بروله قار مبارزه منک  
اصل ماهینی آگلامانغا قادر اولور و ایلک  
دهه اولاراق تاریخ سیرینک (سیر-بروتسل)  
غامه دهیک لک حقیقی سی، الا گوزمه سی و الا  
قطیعی آدمیلارینی شعورو اولاراق گورور.  
بو کووشہ ایسه باشیلجا سب آنیده گوسته.  
رمه کلار بیزد که بو نالار عن زاما ندا مارقیزین.  
حقیقتی اغراق اینمکه اونکه اونکله بیزین بهو  
میل اسلاملاری حساب الونورلار.

- [١] آلمانیا نیک فلاسپیق فلسفی.

[٢] انگلستان رنگ صنایعی (با خود بونساو) تیجه‌سنه عمله که امپریس اسکی سیاسی اقتصادی.)

[٣] فرانسا سوبالز می ١٩ نجی عصرده بونون وارلیفه کندیسینی گوستنرمن اشبو مفکوره (ایدماولوزی) جریان‌لارینک هر او جو مارقیزیت دوغلو شوندا بیوک روی اوتان مبتلادر.

اما آلمان اولان مارقس دخیی سور-

مارقیزیت اسas بردنیبلریندین بیری ابریخی مانه‌ریالیز مرد اونوندا اسسته ابse تا دیختی مانه‌ریالست‌تجسسه آگلاماق و بو «منود» باه تدقیق اینچک دوره.

بو آگلاماشی و بو متوودی او زامان ولاعف او در که آتنیق سوبالزیم خالی او- ماغدانسا علمی اولسانغا و حققت شکانی آلمانا مکان وار ایدی. بودا<sup>ا</sup>به او دور ایدیکه مبتلادر.

این‌لارنیم جمعیتی فوراً لوشو لایقیه انکشار

ث) اقتصادی سیاست. ج) اقتصاد علمی تاریخی... اس س دو ناراق ایکنیجی اوچونجوه که جدیدکه مارقیزیمک مو گونجو بهمه ایسه نظر. صو گرمه دوردونجوون واحد مقصد اول الدوغونو یات و خط حرکت مسلسله رله اوغراسیش مثلاً در حال آگلاریز. بو فاعده او زره عکسینی قاینالیزم جمعینی انکشافنی آیدینلاشدیرماق و آلاساق بعنی دوردونجودن اوچونجو ایکنیجی او نوک دوغورا جاغی س-سویالیزم و قومونیزم و نهایت بیرنجی به قدر دقتله بافارساق بیری- جعیتلرینی فاراقه ریزه ایشمک، «کچید» بولالا بیرنی آیدینلاشدیرماق ایچون «متوود» و بیر- فجنه که اسے واحد داهما دوغروسو مارقیزیمک مین ایتمک والغه... مارقیزیمک دوردونجسو و صو گونجو «متوود» و اولدوغونو گوره ریز.

مجموعه میزک هر نومرسنده سیسته ماتبیق مسئله سی اولان بو گا علمی سویالیزم و یا- خود قومونیزم دینیلیر.

اولاراق درج ایدیله جک «مارقیزیم ماجه له ری» سویالیکلوریمزی آشاغی بوقاری خلاصه ندن اس س مقصد دیاله تقبیق و تاریخی مانه ریله ایدیرسه ک بولله. بیر سخه ما الده ایده بیلریز. لیزمی «باشا» بیر سوزله «فاسه» نی و مارقیزیم ۱) کاتنه فارشی عمومی کوروش ياخود دیاله تقبیق مانه ریلیزم.

عی نظریه اهر که اولانلریک تجزیه ایله حقیقت (۲) جمعیت حیانه داگ نظریه ملر و ياخود حاله که جمیسی ایچون روسمه لاران تو ار اوامش «تاریخی مانه ریلیزم».

(۳) جمعیت نصره فانی نظریه ملری ياخود «برو-امناریات دیقاتوراسی» حقنده دونغولوش فکرلریک دوغرولوغو آنچو ۷ نجی سنه می

(۴) فعله صنیع نیک آزاده ایگی اوغروندا بیو بوله او قیاس فتوحاتیه میدانه چیقمیشدیر که اقلایی نظریه «قومونیزم» و ياخود «علمی بودا «له نین» لک مارقیزیمن حقيقی صوره نده استفاده ایشمک بولالرینی آسانلغا بولماشله میدانه سویالیزم».

بوقاریدا مارقیزیمک منشنه گوردیکه گلیر و ینده «له نین» لک مارقیزیمسه گو- مارقش اقلایی حس کانی گورمه گه و برم- شنردیکی بولالری سایه منده در که ملکتمند ره سبه قیف نه رتب ایشه گه و ادار ایدن ضروه- سو-سویالیزم غلبه چالبر. و بو گا گورمه رت ایدی. فقط بیو-گچون جمعینیک تصرفات مارقیزیم کلمه ایزمه بینه ماهبت انتشار بله ده جاینی او گرمه نمک بیرنجی شطرور. بو ایمه مارقیزیمن آبریلمايان بیرده «له نینزمه» کلمه- مسئله ما نه ریلیستجه سه یانشماق دیمه کدر. مختصر سخه مابه دفت ایندیکده بیرنجینی على اکبرلى م ل.



مارقش او زامان یا شادی و او نوک تضییقی بیر حادنه او لورسے او لوسون «معاصی» نقطه آئینده اوز نظریه لرینی میدانا چیقارادی. نظرله یانشی و اوده صرف مارقیزیم مصحلو قاینالیزم جمعینی او گرمه نمک ایچون اولان دیاله تقبیق و تاریخی مانه ریلیز مدرکه انگلتره صنایعندن استفاده ایده تدقیقانی تیجه- بضا او گا «فلمه» ده دیبورلار.

مارقیزیم، جمعینه طبیعتیک بیر حمسی اولدوغو ایچون طبیعتی فلرینک گوسته دیگی ۱۸۷۱ نجی فرانسده سنی مبارزه و «بونوا» سه ده فرانسده وطنداش محاربی «» و بونوا کی داهما دوغروسو عمومی ماده بردنسیی ابله یانشی.

وقا که علم و فن طرقدن طبیعتک عمومی فانو نلاری آزاده لریلوب میدانه قوبلیمش و فقط ایستر انگلتره صنایعی و ایستر فرانسی هر شی آیدینلاشدیر بامیشدیر و قفا که بیز طبیعته سویالیزمنی تدقیق ایده کدن السه دوتندوغو باقیدنا هیچ بیر چه یانلیک جه کمدهن، حرکت واحد «متوود» بالکن دیاله تقبیقا الوموش و بو ده گیشم، انکشاف، تقاد، تکامل، اقلاب کی واسطه ابله موقفت قازانمیشدیر و بو گا گو- بیز صرا فانو نلاری گوروروز. عینه بو قال- ردد بوقاریده فورموله ایندیگن اوج مفکو- ره جیرانی مارقیزیمک اساسی الوموش او لور. جمعینیه ده شاملدر. میله بورایا چاندیدقا سویله- مک لا زمده که بو فانو نلاری شیپت ایسدمن و

دایدی بیر قدره فارقیزیمک اهمیتندن دابشاق. روسیه نک ابلک مارقیزیتی اولان بولالرلا او گرمانش دیاله تقبیق مانه ریلیز مدر. بولالرلا او گرمانش دیاله تقبیق مانه ریلیز مدر.

نهومت اسنالیق جمعینی طبیعتک بیر حمه- سی اولدوغوندان بشلیجا مقدس دنیا سی لایتجه اکلاماق قور. بیر سوزله و گونکو تاریخی می فانو نلاریه تابعدر. و طبیعی در که بو قال- نونلاردان بیرنی ده گیشمک ملا: گونش سیسته-

بعمله ریلک دوشوندیگی کی مارقیزیم می خ حکنده ساقلاماق و ياخود هر هانکی بالکن بروه ناریات ابله بورزو آزیما آزاسندا او- لان سنی مبارزه نظریه لریند و ياخود صرف سایی اذناددان عبارت دگلسر. مارقیزیم جمعینی فانو نلاری بینه ده گیشمک ممکن دگلدر. بو نون طبیعت و جمعیت جیانلک مختف شکل بو کا استنادا مارقیزیمک بیر حمسیده انسا-

نایق جهتی او گرمه نه گه آبریلر. بونوا بیر کاتنه، قافو نه فارشی واحد گوروش داهما نجیسی ایسه تاریخی مانه ریلیز مدر. ایکنیجی دوغروسو هر شیوه فارشی او لورسے او لوسون جمعینیک تصرفات جیانی او گرمه دن اقتصادیات عامی در که بوده اوزی او زیلیکنده بیر بیجه مارقیزیم مهندینک باشقا منو دلاردان حمه آبریلر. آ) سایی اقتصاد. ب) تصر-

او سون او لاماسنک سیبی او در که او، هر هانکی فات فورمالاری تاریخی. ت) اقتصادی جمه افیا.

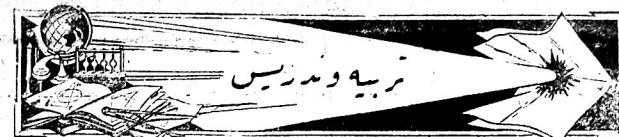
(الله چوچ قیزلار...) پیتر میرلر، حیاندا بولله سیقتی با تصادف ایدمر که او زامان منفت عو-  
ضینده ضرر الده ایدمر بز.

**II**- ریاضی معلوماتیک گهیشنه نمیست ایجین،  
حیانی جهیته دقت ایدلمه لیدر. بورادا بولله  
بیر سوال میدانا چیقاپله که: بلکه طبله در  
دیداقتنیانک مهم فانولنارینا رعایت ایندلیدر،  
معلوماتیک ییری طبله تیک فاسندا مقصده اوینون  
سینی دوام ایدرملاک استدی اووندا نه اولسون؟!،  
بونا سادهجه یله جواب ویره بیلریز: ایک-ی  
درمه جهای و عادی مکتبه هین معلومات  
مازیک هیچ بر اشمده به جه گی بلی دیر.

**III**- بوربلجت ریاضی معلومات داللمر  
وه عیانی تجریبه لره استاد اینملی بونه که:  
جوچو قلاریک ریاضی تخلی و تصوره رینی انکاف «بو نه بیله، او نه ایله اولور»... دیده گه  
بر قالمسین. اوچونجو مومنه ته دیملک اولارک  
ایله ایدرملاک اوژره تعقیب ایدر. بو مقصده  
بتوون ریاضیانک اساسی و تریه وی مقصدهنک  
اثک مهم نقطه سیند.

**IV**- طبله لری اویله آقیو نریه ایتمع.  
لی که، اویله نکامله شبرمکی که هر هانکی  
بر تصادفه عائد معن فراره گهانه کله بر ابر  
دن فاجیر ماماکی:

I- ریاضی معلومات چوچوغولا یاشینا و  
معن بیر مسله جبله مقتلا دروشونه یلسینه ر  
دوشونجه سه موافق اولمالی دیر؟ مکتب چوچو-  
غولا منوی و جسانی انکافله لازمی قال-  
دار حابلشمالی. یرقسا ریاضی معلومات ایله  
چوچوغولا یاشی و دوشونجه سی آراسیندا آبریلیق  
اولارسا او زامان طبله بیر اوچونسو لوق و  
محمد محمد زاده.



## ریاضیات اصولیک اهمیتی.

بداغوژی نئ مه-م قولاریندان اولان اولوشدر. فائض اعتباریاده طبله لریک ریال  
دیداقتنیانک بیر حصه سیند ریاضیانک اصولی خاندان الله چوق خیف اولامسی بونو ایبات  
نشکل ایدر. اسول: «هر هانکی معلوماتیک بیلریز: هر هانکی معلوماتیک بشیچا سیی هین  
جوچو قلارا، ساغلام و آسان ویره کدن ۋۇنە طبله نئ بو فندن معلوماتیک کافی قادر اوللم  
ری آراقان بولالاریک یکوتینه دەنیلەگى هر ما-ی دیر. بو ایسه اسکى مکتبک ریاضیات  
کسە معلومه دور. هر بیر علمیک نوزونه ادوليہ اھبیت ویره مەسندن دوغور...»  
لەخینقات بوردنی تشكیل ایدن ریاضیات  
اولدوغو- ایجین مکتب اسول ایشنه لازم گلەگى جالا نەدەنە از دقت ایدیلمشدى.  
بوقاریدا گوستربان اوچونسو لوغۇلا و  
غېرى عادیلەگىش کوکونو بەگى ذخت مکتىب  
مکبلەدە فکر ویرلە بيردى. بەگى مکتىب  
نظریه سی بو اوچونسو لوغۇ اوتنادان قالدیردى.  
آرتیق اونا نایت ویرمەك اوزدە دیر. اسکى  
مکتبک غېیستىن دولايی ایدى که: بو گون  
ریاضیات عالمبىنے عائد متخصص ايشچىلەر بیز  
(ریاضیات بروفسورى، مەندىلر، تەختىلەر...) تریه وی.  
اولدوقجا آذىر. بو ایسه اونو گوستربىر کە  
اسکى مکتب ریاضیات او. قادر اھبیت ویر  
گلەجە گئی مانەتلەری (طبعی ریاضیاتا ئالىد) دفع  
مېش ود اسول ایلەدە مراقلانامېشدر. زیرا: ایجین توپلاجاڭى معلومات يو كوندن عبارندىر.  
هر هانکی بیر مکتبىدە، هانکى فېلک مەلتىم سایلماسى،  
امولجه قومى اولارسا هین مکتبه طبلەلر دەنی حسابلار، اعمال اورەبى بىلەك، مىلە  
مەللى سوموجى گى و او درسى دەنلى دېگەن. حلبىنە مستقل فکرینى ایشلەنەك كېيىي حاللارا  
يەچە گى بىن منعاپىدەر. دیداقتنىدا بونو تصدیق مالك اولغانلار، بىن درمه جىلى ژحمت مکتىبىنە  
ايدىن. ئالى مکتبەلەر بىزىدە اوچونالارىك اكترسىن تۈرىپىك حیانى جهیته داها آرتیق اھبیت ویر-  
هومانىز فەلەر مەرف فوشاسى آچق آچىندا مەللى، جونكە جوچوغۇلاردان جوقوسو اجتماعى  
گورۇنور، چوق زمان طبلەلر چوقوسو بىر وضېت دولاپلا بىر درمه جىلى مکتىبى پىتىز-  
غا كەنەن دېگەرە دەكىشىلە كە مەجبۇر دېكىن سوگرا اینکېتىجى درەجللى تحصىلى

## یازی وظیفه‌له رینک اصلاحی (نوژه‌لشیدمه‌سی).

یازی وظیفه‌له اوج جهجه دوزه‌لته ایجون؟ نید؟  
بلر: چونکه سهولرینک آتیندان چیز کسی

چه کیامن معلم، بوراًندیغی سهولری (آتیندان  
مضمون جا.

بونک ایجون قیاجادا اولسا بو مقاله.  
میزد و اوج جهجه هر بیرستن بیز آز ایندیگنگن (دوژه‌لتمه‌بیز) بلکه تکار ایندیگنی.

بحث ایندرک کوزدن کیچیرکه، اولا: اونی معلم بو سهولری تکرار اینمک مجبور

ایندردی. دوزه‌لتمه ک ایجون بو بولی گتومن زانسلی:

بو بارده بیز سوز هله دیمدیک اسکی معلم باشقا جوردده تیجه آلامیاجاق ایدی.

مکتبه بوله سهولرک نه بول ایله دوزه‌لتمه‌بکنی گوسمه‌رک فائده‌سیز اولمایاجاق. بوندان علاوه بیز سهو بیله معلمک حافظه‌سنه بیز این بود.

صحبته‌نیز آرتق درجه‌ده دخای اولدوغوندان بو جهتی او گمره‌نک. کیچیمیشه بیز کی سهولر بو فاغده ایله دوزه‌لتمه‌دی:

معلم قیرمزی مر کلی قلمی ایله آلر، ماغا او گرمتمک ممکن اولمایاجاغی، معلمک باریم با گلبه‌لاری بیز چیز کسی ایله، بونون باشند دوغرو اولدوغونو بیله گویید.

با گلبه‌لاری ایکی چیز کی و داهما گوبود باریلاری هر بیره عائد آبری - آبری ال سهولری ده اوج چیز کی ایله آتیندان قبید

حر کنی وه گوز تصوره‌لرینک قاتیشیق دوشدو - ایندردی. قید اولونوش سهولرک، دفترک آشاده

کونو، معلمی چاشدریدنی، قاری‌خیریدنی غی‌سندان [بازنیک آخریندا] دوغرو سونو بازیر، یلمه‌بوردی. بازی ایشلرینه معلم بیز سوزله

بونداری معلمده باریزدیر، بو بول ایله اونو بسیخو بیولوزیک اسلاماری یله‌دیگنده کور دوغرو

کورانه گونوردو گو بولو دوغرو گورور؛ کونورزدی. معلمده هعن سهولری بازیر و تطبیق ایندردی. سهولریک تکاریانی کوره‌نده

کویا «او گرمیردی» حقیقت حالدا ایشک بو جوره آباری‌اماسی، معلمیک جانانچ ایسنه‌دیکی

زمانیله‌مه-بنده کاهه‌کار گوزه اولدوغونو او- نودوردو، بو اورفوغرافیا سهولرینک اسکی

دانان دایانا ضد تیجه‌له و بیزدیردی. چونکه مکتبه دوزه‌لتمه‌بوردی.

ایندی بو سهولری دوزه‌لتمه که ایدیسه. حقیقت

حالدا او سهوبنی دوزه‌لتمه‌بوب اولاری تکاره جوره اولماسی بارده سوزو بیداغوزی به ورسه‌میم.

غوزی، نه دیبور؟ . . . میشدن قاباق بیز معلمتر بو تصوره‌لریک رو لوله.  
هر بیر ملکه (او جمله‌دن یازی ملکه) نه قدر و نه درجه‌ده  
سی ده) انساندا بیز چوق تصوره‌لریک جانلانمسی اولماسی او گردنه‌می بیز. ایندیله‌که سهولریک  
و بیز بو تصوره‌لریک جانلاندقه‌دان صوگرا بیز اساسی‌ی هیچ بیز شیشه ده گیل، یاشابان  
بیز بله مزج ایندرمک (بیز بیرینی تمام‌لایاراق) عمله گتیردیکی بیز قابلیت‌دیر.  
عیجا پنداغوزی فنی بیزده که بیزه‌که بیزه‌که بیزه‌که بیزه‌که بیزه‌که بیزه‌که بیزه‌که بیزه‌که  
قابلیتک، یازی ملکستیک هانکی تصوره‌لریک بیز لشمسیندن، بیز بیز بیز بیز بیز بیز بیز بیز بیز  
تینین ایندیله‌دن آباریلان ایشی رز ایندیز و ایندیک اوزه‌رینه محاکمه بیزه بیزه بیزه بیزه بیزه بیزه بیزه  
بوسوز آباریلان ایش، چه کیلن زحمت بیهوده.  
دادیر.  
بالعکس بونون بحث‌تقلیر ایله حساب‌لا-  
شان معلم (بو تصوره‌لریک درجه‌سینی یاهن) آباری‌اجاغی یازی وظیفه‌له رینک داهما موقع اولا-  
جاق و داهما فائدالی تیجه‌له ر آلاقاقدیر. معلم‌له رده قابلیت درجه‌سی بیلنه‌ندمن صوگرا  
اولار ایله آباری‌لاجاق ایش آرتیق منم ایندیله‌یش اولا‌جاقدر.

یازیله‌یش زمانی اجرا ایندیله‌ن حركتی  
عائد تصور (ال حر کنی تصوری).  
III- کلمه‌لریک سویله‌نر کن ایندیله‌ن سهی‌لیه زمانی اجرا ایندیله‌ن حركتی  
سوس کتلیسینه عائد تصور (سمی تصور)  
IV- دانیشیق زمانی اجرا ایندیله‌ن آغیز وه دیل حر کنی نه عائد تصور (دیل وه آغز حر کنی  
تصوری انکشاف ایندیله‌سی ده بینه بونیک کی...  
معلم‌له ریک نه کیبی سهولری اولماسی‌با-  
گلده‌کده عمومیته چوق زمان بورا‌قیلان هردو-  
لریک گوز وه ال حر کنی تصوره‌لری نیک  
اویزه، بونیک کی ده بو تصوره‌لرده تصوره‌لریه  
خخصوص هر کنکله‌ده جانلانمافدا وه زمان-زمان  
یاشاماقدادر لار.  
او دور که معلم‌له یازی‌لاریک (ا درجه‌لی‌نک [تعجب‌نده])

«قز مل گنجه»

سوری معلمیک حافظه‌سینده فالاجاق، یاوش- راست گلین سپوله‌ری کاغذنا قید ایدیر، سپوله‌ر  
وаш بو تصور باش‌الاری ایله‌ده امتزاج ایدم. سهو حالیندا بیر بارجا کاغذنا قید اوونونور.  
نه‌ک، مقصد الده ایدی‌باشیش، اور فوغرافیا سه‌وی صنفدا همان سپوله‌ری ایتمه‌یمن معلم‌له‌ره دوغروسو  
لاندان دوزه‌تایلیمیش ده گلک، اعتباری دو- بازدیربلیر و بیر ایکی نفر ینده سه‌وی یاز-  
ملیلیش او لاجاقدیر. دیربلیر. معلم سپوله‌ری سلابوپ دوغرو او لانی  
اور فوغرافیا سپوله‌ری ایجین باشقا یوالاردا ساقا-لار و معلم‌له‌ره: «سپوله‌ری‌سکنر دوزه‌لندیش!»  
دیه‌ره‌ک دفتر‌له‌ریده اوز سپوله‌ری‌بنی دوزه‌لندی‌لر. اردیر.

نماینده گی سهولمندی بورا قمایق این بیوبله کبی بیر جهتی ده وارد، که اودا:

بهولریک جدولینی دوزمده که وه صدقان اسماق،  
جهوره سوی دوزنایلهمدی می؛ یعنی او بله سهو نهار  
المتذیرمه که، یازدیرماق وه نهایت متعالمه ریک  
دو زنایلهمدیک یارذیمه سهو نهاری دوزمته مک بو لاری  
دو زنایلهمدیک لازم گلمعسین»

بونی قسمًا حسپیز بیر ادعا «گورکنلهر وارزبر»  
بیزه قالیسا تعاملیه حقای بیر ادعا بیز: جونکه  
بیزه دزمجهلی مکب بو گون بوراقدیغی تعاملیه  
جیاندا لازم اولان هر نوع سوادی، معلومانی  
لدوغوندان بیز آذ بونی آبدین سوبلهبلیم.  
بیزه قالیسا تعاملیه حقای بیر ادعا «گورکنلهر وارزبر»  
بیزه دزمجهلی مکب بو گون بوراقدیغی تعاملیه  
جیاندا لازم اولان هر نوع سوادی، معلومانی  
لدوغوندان بیز آذ بونی آبدین سوبلهبلیم.

دانهه توکرداریه میانه به معنای درست تهییه شده  
امروزه دوزمانیمه سینه اجازه ویرسین. بو برو  
غرام ابله چو قللو وه افزایلی سواد او گرم  
تله مزر. بو نیک گونه ره که بلزی وظیفه همراه  
بیسی و یا با خشیمی اتخایینان دوغان بوله  
«آرتیق سواد اینشه یعن سهوله ری» دو  
زمانه مملکه توصیه الو نور. جونکه بو قریدان  
بری گونردی گیمک سیلره گوره دوزمانیمه  
میش، نکرارانه میدان و بریمیش اول احیق در  
(بو بیزیم ادعاییه بیو گونکو ادی دیله در  
داها حلقلی، دوغرو وه و قوتی ادعاییه  
دانهه توکرداریه «فولهه کنیف» دو

جهان بخش جواد زاده.

(بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ)

ابوده معلم جوف نظره جاربان، جوف

۵ نه قدر) اکثرین کوز و ال حرکتی تصوری نه رمل دوغرو پازیلیشمینی تاختادا بازمالی... عکس صوره‌نده دوزمایانه زمانی اوینک دفترینه عائد بازیلار اولداغونو گورده گیز. بتوون بکار آدامت نه جوره قلمی ایشلمیش ایسه پس نیجه ابل متعلم‌مری بیز معلم‌مر حفله‌رده چالیشدربربیق که ال حرکتی بیر آوتوماتیزم ایشله‌سین اولار بیر اوق کبی متعلمیک کوزونه شکلینه کجیسین. گوز تصوری ده بیز اوق بانیر، اوینی مایوس ایدیر، قیزیر، «یله‌مه مژلیک کی اولسون. و برمک استدیگیکیز باجاريغی دن دوغما بیز نامیدلیک اوئنی بوغۇر، اویازى با (بازى ملکلیتی) عجا نه زمان ویردىلەرلەك: مراق، شوق و هومن ددن دوشور...

بو تصوره بريک گهنيشله نهمسي، حانلانه مسي و گورده من بو فكر دوغرو دوره مي؛ بو ددررين امشه مسي مقصدی آله ويرديگيمز حالدا فكر طرفدارلاري نه قدر سمياني، صاف، دوغرو

او لا يزيد ابو اظرافدا بوراقجاعي سهولمرى انهه متالار و دليللار نيزيرلارسه تېرىزىنلىدۇ.  
اسوول اباه دوزەنەتكەلامى؛ بوقسا باشقا يول آجاق انكار ايدىيامە جىڭ بىر حقىقت وارىكە  
اودا معلمەرىك دفترلاردد بوراقىقلارى سھى  
پۇقارىدا كى پۇرسىخۇلۇزىك اس-اسلا-

دی، آن و دو دور حز کنی تصوره دینک بروآقوسیا معلمده اوئی دوزمانتملی دیر. هر گاه  
تسلمه دارند دارند شمشی ایچین چالشیدنیغیری دوزمانلیه جه کندی سعی دقیق لرده بیازی وظفنسی  
وشوندو گوموز زمان طبیعی در که «سوهولری نه ایچین ویریلر دی؛ آتجاق مسئله بورادادیر  
جز گلبلره» «قدی» و «اصلاح» و «رانی اولان». که نه بول ایله دوزمانلیمه دیر؛ اسکی قاعداً  
جاجاغز. چونکه بولله ایشک بعنی سوهولری ایله اولان؛ بو گوستردیگمزر فکر طرفدار.  
اسکی بول ایله دوزمانه جهک اولوساق اولادا لاری دا آز تاییلار. بس نه ایشمالی؛ بوله ایشمالی:

لأن ال حرکتی و کوز تصور امریکی جانلان. «تعلم بوراقدیقی سپولک التیندان نه مبارکه بر اراف سولاری نکرادر میدان و بر میش، ضرر فیرهزی مر کب ایله جیز کی چکمه گه، نه به کمیش اولا جایزی.

له پیداغوژی بیث بو ساحده کی فکریه بوقدری. آنچاق سپولک اوست طرفینه من هیچ گلهه ددن اول معامله بیک اور غرایفیا سولاری بیز جیز گیبیز، قیسیز و شرطیز همان مر کب فکر امریکه دوزنلمک و مه یا دوزنلمه همک خضو. ایله دوغروسو بآزمالی در، نه؛ بوندان مقصد بینده جور به جور فکر امریکه دن بالکن بیز نه؛ نه اوسون که؟

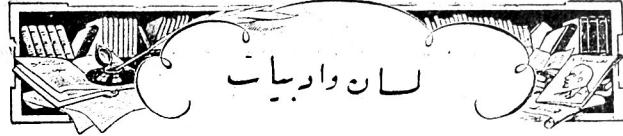
شایجا و جالی حاسینی عطالهه ایدام، اولاریک بوبله اولارسا سپولک اوستوندمن دوغرو قدر حقی اولوب اولاد بینی که سدیره من بانیلان منعه کی دعائندده» تصور مر «کتلرینده» سولمه چه کجیز فکر ایک ساحابه بیله بیز ایکی جوره کلامه عائد (بیری غلط بیسری عطالهه اور تالقا آئی لار که؛ معلم دفتر امریکه هیچ دوغرو) تصور امریکه بوق، مه دنه دوغرو بآن میش

رسو دوزمانه‌هایی، اصلاح اولوناسی کلمه کامبیه عاند تصور جانلایاقی، محکم له شجهک ارسان، معلم ابوده اوز دفتر جهیمه فید اینعلی و باشباخق در چونکه: صنده منظمهار ایله بیلیکدنه اصلاح اینده. اولا سهوبک دوغو بازیلیستینا عاند گوز

نخواهید این دو غماد بیندان جمعیتند. آذربایجاندا باوانش بجبار لار و مدهن بجهلر ده عی سونو کلوک نولگونیک میدانه گلهشیدی. وجوده گلهنه گه باشلاذر و ملکدارلیق نوز روح-آبله روس مدینیتیک آذربایجان بیرینی به گئی بورزو آذربایلان رنگ ایندی، تور کامه ری آراسینا که جمهمه بیوک انگل تو. روس استیلاسی ایله خالقیلار لار لونیندن رهندیلر. روسجا اوقوماق، روس مأموریتینه صوگرا جمعیتیک اقصادی اجتماعی شرائطی بالوناعق بیوک گاه سایلبردی. اورتالق دا او. ده گشتر لیر، تجارت قایتبایلزیمی بیز دومان کی لان بیز طاق معاشه باقماپاراق، اون دوقوزنحو ملکدارلیق و درمه گلیک استحکامی بورو. عصریک ایکنیجی باریسیندان اعتباراً روسیه ده برمک باوانش-باوانش اونونک گوزدمن اینمه سنه اوزونو گوسترمه گه باشلیاراق قایتبایلزیم اکشنا. سبب اولوردو. فن، آذربایجاندا داده دوخی اوزونو گوسترمدی. ایللردن بمری ملکدار، به گلدر، رو- خیردا تجارت گهیتلهمیش، به گئی بیز برو- خانلار، کوچونک درمه به گلیک حانی کچیرمن فاری طبقه ناجله ر عمله گلهلیردی. با اجتماعی



بسی، اقصادی ده گیشمہ ادیانه عکس اینمه علی اصفریک گوسترمیشله علوم عریه و دینه المغزدی. بیرنچی و سوکونحو ضریه ایندیرمن تحصل اینمه که مشمول او لموشدو. 17 باشنا و تجارت قایتبایلزیم ایله دوغان بو ادی غزو. قادر بورادا ياشامیش تریه و اندانی تحصیلی بورادا گورموش، بیلدیگی عربی دلتنی و فارسی بورا مدرسه هرمند نه نو گرمه نیشتندی. میرزا فتحعلی ده گیشمہ ادیانه عکس اینمه علی اصفریک گوسترمیشله علوم عریه و دینه تحملی تریمه لی بیز عائله منوب ایدی. فتحعلی آخوند نسلیندن اولسادا به آناسی و به ز فویدونونو و به گئی بورزو آذربایلانیت ده اونولا ایکنیجی آنسی على اصر آخوند پسیجه جیجعک آجیغان- باشلاذریق بیز زاماندا آذربایجانیت شه کی (نواخ) قضاستا 1810- بیلکمز سفه و منصب آداملازدان اولهان میشدر. آخوند لار روس مکتبه اوشاغیشی هنوز بیدی باشندای ایکمن بیتم فالدیندان گوند مرمه کدمن بیوون قایبر بدقدا دایرسی میر- ماینک علماسدان سایلان اقرایساندان حاجیی زاینک روس مکتبه گیشمہ مانع اولاماشندی.



## لان داربیات

### میرزا فتحعلی آخوندوف.

میرزا فتحعلی آخوندوف اولان فیودالیزم نامیده شخصی و جایی، از لهه ادبی اینه بی موقعي و خدمته ای.

1928 نجی ابل مارت آبان 12 سنه شهر او میرکارمودن باشقا فالان بیش- اورده خس (نانورال) تصرفاذا حکم سورمه سی، جمعیتک حاکم سننی آرس تو قرابیک و امیازلی بیز صندون عبارت اولمسی، اکش کندیلریک بلکه آغازلار و مسلمان روحا نیلا ریک اداره سنه اولمسانی بونار هبی سی بو فکری تقویه ایله ده مساعدة و بیرین. \*

1803 نجی سنه دن اعتباراً آذربایجان روسلاز خرفندن استیلا ایدیه مرک خانلیقلار قالدیریلیت تمامیه روسیه معلمکه بیشیر بالمیشدی. روسلازیک آذربایجانه گلهمسی آذمری تور کلمه نده دینی تعصی داهادا آزیزیش جمعیتند پاس و بدبیلک دوغورمه شدو. آهالی اوزلهزینک دنیا و آخرتنده یگانه حابی- سی صاندقلاری روحا نیلازی روجانبا آیامیشندی. روز خانلار و قدمدن استفاده ایدمرک مسجد و مدرسه هرمه راهادا جوق فاتحه، روس مکتب و مدبیتنده قارشو شدنی و عکس تبلیغات آبلار مثلاً جا بشیر لاری، روحا نیلریک زهری، تبلیغ و حبیلریشی او بارلاق برده ایله سورتمک، قیامق ایسته بیزدی. روسیه جاریه ایله آذربایجانی آذربایله، وقت هم او بله بین شمار ایله حر کتایله بیشدر اسکری علی نظر بامه ایله ایله سنه قدره، سوشه که باشلاش، مقابله نده بیاپش گفت- گمde آذربایلانی محافظه ایدمرک ترقی ایندیره یلمسندی. XIX نجی عصرک ایکنیجی باریسنه قدره، ایمده کنی کلیکی میشندی. آذربایجان جمهوریتی اداره سنه اولان پژوازده غربی آذربایلان فرون و سطعی دو. ها آذربایجان بکدری ع عزی

« حاجی قارا؛ بو زمامه‌ده قوچاق‌قدانه عصربیک بوتون گیزلی سرمه‌رنی آجیق و آیدین بیر صوره‌نده گوسته‌ریر. اتیک فهر- یاخشیدر.

حیدر بک؛ بروردگنگارا بو نیجه عصر در؛ زامندر؛ نه آت جایماعک یعنی وار، ایکی یوزلاسو آرتبیق بولو سومن یالانجی، ایکی یوزلاسو آحشاما دک، آخشامدان صباخه دک آرواد ییمه گفرمک دوساتق آلاجیفیک قایتال صنفت چیلاقی بیر نهایندسیدن. حیدر ایجینه‌ده اوتوراساک. آه کیچین گونله‌ر، بعک ایسه؛ جالوب جایماقان آت مینه کدن، کیچینه کدن، دعوان، کیچینه کدن، دعوان، بول کسمه کدن، دعوان، قولدورلوقدان، بول کسمه کدن، دعوان، آیدا بیر کاروان جایماق اولوردو بیر اوردو داعیتماق اولوردو و الخ...» بون قاجیران قانلی فودال تبیدر. فتحعلی بو ازینه‌ده تپله‌ری صفت کارانه بیر صوره‌نده شتریج ایمیش، گوزونوک نه قدر یوکمه روح شناس صنفت خارقمری آجیق و آیدین بیر صو- ره‌نده گوزونور.

یزه قالسا تاریخچی‌بار «آذربایجانه» 19 زانیک ازلم‌رنی سیر ایامن تماش‌جلیل ای- عصربیک ایکینجی یاری‌سینی خاره‌تهریزه ایده‌ر کمن میرزانک ازلم‌رنیدن جوق استفاده ایتمله‌ر، صنت‌کاریقا اولدوغو کی- اخلاقی قانونلا را اولان مبلی جوق قوتابیدر. اوگا کو. ره الا مهم مکمل ازلم‌رنیده حقیقتاً بیر می‌گمه زیسی بیر منقد کی یاقلاشیر، اونو اینجمن حیدر بهک فوچاق بیر اوغلاندیر، دعوا دلوشده آد جیقاره‌مشدر. نه قدر آد جیقاره‌مش اولسادا؛ بولو- اولادیفندان نوز نشانالی مونا- چمی گتیره بیلیمیر، آخردا، آججه بدیمه حبس حاجی فارادان عامله سیله بول آلب تبریزین فاچاق ازلم‌رنیده، حقیقی گتیره‌رک استهار، آخردا حاجی فارا ایله برایر گیدر، فاچاق مال گه‌ترب دارسان گیچیردیکدهن سوچرا دو- توکول‌لار، چار زاندارم‌الاری بولان‌لاری دلوب جنس ائمه‌ک ایسته‌یورسده فقط تازه کلین گه‌ده-ش... صونا حانیک رجامیله، حیدر بهکی لذک توغصلیه حاجی فارابی اولان‌لارا شامیه و بیر. بوتلله احوالات قورکاربر، میرزا بو ازینه‌ده دیندیکمز کیسی او هبسبنک فوقده قالمیش و شخصیت ادیمه‌لی.

فتحعلی آخوند نسلیندن اولدوغوندان بونوک اوز عصر‌نده یاشایان طبقه‌لریک جاتی یاشا- علمی مجلس‌لرده اشتراک ایتمه‌ده اوتوروب یشنی مشغولیه‌تی، کینو اهناستی کبی نوز دیگله‌مک حقیقیه مالک ایدی. او زامانلار «نوخا» از له‌رینه عکن ایتندرمی‌شدیر. میرزا فتحعلی اک دا ملا‌لاری، روحاچلارک و شاعرلریک حقیقیه می‌شدیر.

I-سر گذشت مرد خسیس (حاجی قارا). II-حکایت ملا ابراهیم خیل کیمیا گر. III-حکایت موسیو نورزدان حکیم بات دورین مست على شاه.

IV-حکایت خرس قولدور باسان.

V-سر گذشت وزیر خان سراب.

-VI-آداماش کواک (حکایت) هندستان شهزاده‌سی کمال‌الدوله‌نک ایران

-VII-آداماش کواک (حکایت) هندستان شهزاده‌سی جمال‌الدوله‌یه یازدی‌نی اوج مکنوب لاقیله نو گره‌نیب، منو آدام‌لارلا بیر جوق و حوانی والش...

یوندان باشنا یه گی البا بارمسنده تور کیه علمی مصالحه‌لرده بولونور. بو مصالحه‌لر عقل دریانکینی آتیرمیش، دیگر طرفدن روس‌جاء مظفومه‌سی و غربه‌لرده مقامه‌لری واردیر. باد دا یازلیمیش آوروبا ادیاتله‌ده تائیشیش؛ کامل شاهدان قاییجی‌با، ملادان فالجی‌با، خاللاردان ملکدارلاردان خسیس تاجرلرده، اکیچیله‌ر اولموشدو. ماموریت حسیاندنا روس قومه‌دیا نویسلری آنانی سایلان «غوغول»؛ فرانسیز قادار یاقیندان یاپیکی و قلمه آلدینی نیله-

قوهمدیا نویسی «مولیه‌ر» اوقوموشدو. غرب ریک هاموسونا نوز تیپنی، نوز سوزونو ویرین، اذیانکن تاپیری ساینه‌ده بین آوروبالی کی جاندا اولدوغو کی عیناً گوسته‌ریر. بو تیله‌ر دوشونه‌گه، بارانگا قادر اولدوغونو-نوت او قدر مهارتله، جانلی نورک روجله دوشو- ایتمیدندر. میرزا نا کوچول بشارلریندان بزی نولموس، یازیلمی‌شدر، که بو تیله‌ریک بو کون بین قلدبندان جیاتک آجی شیله‌رینی ایسجه یله ایچیزی‌زده یاشادی‌نی گوروروز.

حیانده کی شخصله‌ردهن نیب پارادا یلمه‌سی و اونلاری حقیقی و جانلی اولاراق گوسته‌ر

بو بوبوک و محترم ادیمیز 1878 نجی سنه ماروت آبن 12 سینده؛ تقاضی شهـنـه دوـقات ایـشـنـدـرـ، میرزا کجید دورونده یاشادی‌فندان او دو-

توـرـکـ اـجـمـعـانـجـیـ اـدـیـیـ سـایـلـانـ فـتحـعلـیـ، بـرـکـ تـیـلـهـرـینـکـ بـسـخـلـوـزـیـ حـیـانـیـ اـولـدوـقـجاـ کـوـ جـوقـ دـمـرـینـ دـنـ نـدـقـقـ اـبـنـیـشـ اـولـدوـغـونـدانـ زـمـلـ وـ مـهـارـتـهـ نـصـورـ اـیـشـنـدـرـ.

شهرت فلسفه‌سنجی محافظه‌ایده یلمشیدر، میرزا اک از افراد نماده مر کن اقلات بوشلو قارلاری فالمسینی از یامینی گورموش، بونا بوره کدن پیسلیکلاری گوستره‌مک جهتینه قالیر، او نوک آجیمش و بو بدختانگیل کو کون فازماق مقصدی قاره‌تلاره جمعیتیک پیسلیکلارینی و ایجین سیلر آرامیش، آوروادان آکدیفی یکی به گلبکلارینی گوستره‌مک دیر، ترسیم ایدمه‌گی کدیر، شیرت قلیمه‌سنجی گوستره‌مک دیر.

محبیت قارلارده داهه قوتای بیر نایر دوغورا یالملک ایچیون فرجاسینا حقیقتدن الا قیوبو بوسی کبی مسلمان خلقه‌رینک بونونا ساریمیش اولان یالار آلیر، قهرمالارینک مقدراتی و شخصیتی تماشاجیلاری و قارله‌ری ایکنیجی درجه‌ده اولاراق مرافلاندیرین، (۴)

میرزا اک اک هم از افراد نماده زمانیش کواک در، بو ازینه میرزا او زماندا ابراینک اقتصادی، اجتماعی، سیاسی گهر گنیکی شاهارلریک و وزیر نوریک سفنه لیکنی گورور، اولاندراخ حالبه بوره کدن یانیر، میرزا ایش حاجی فاره‌د ایش‌لامندیکی دیل نوز دیل ده گل، از ده اشتراک ایده نیله ریک دیلیدر،

اما: «آسدانش ڪواڪ» ده، دیالوغلاردان-دانشیقلاردان باشقا مکتوپ‌لارند ایشاندیکی-قولاندیفی دیل: فردوسی، سعدی، حافظ کیبله‌رینک نایری آلتیندا میدانه گلیمیش؛ ابرالاشیش، حقیقی نوز دیلیدر، هیچ بیر زمان نوره دیلنده حکایه بازان بیس نوره ادیبی: صفویه نول اوایل سلطنه تیمه فروین بای تخت ابدی، حادثات متونه‌نیک و فوعینه‌من القابنیک ده گیشیر‌لهمی باره‌سینه بیز کتابه بازوب طهرانا و بوندان علاوه بنه نازمدهن القابنیکی اوسونه آبری بیز کتابه بازوب عنمانی دولتینک صدر اعظمی اولان «علی باشایا گوندرمیشیدن، فقط بو کتابجا دخن تیجه‌سین قالیر، میرزا القابنیکی اونغوره‌ندان اون ایدمن آرتیق رحمت چکیش، اما نزو افراز ایندیکی کبی نعمه‌سینی گورموییب دنبادان حسر نله گلشیدن، فقط اونولا بیوک فکرینی او قیاره دهن آشنیدن،

اقلاق‌لندان صوگرا آذری‌جان رحمتکشلری حیانه کتله‌شیرم که، بو بیوک دوری وه اتری کیچیرمیشیدن، میرزا حال حیاندا ایکن، بو گورمه‌سمه‌ده...» دیه یازدینی سوزلر نوز بیزینی دوتدو.

زه‌تفور کبی بارلا یاراق نورک رحمتکشلرینه محترم ادیبی اللی سنه‌یکنیده تائیماغا ایشیق ساجمانی گل‌کامش‌دیر، او آفاده‌میق باشایان آذری نورک رحمتکشلری بوز سنه «دوزن» 28 مارت 1860 نجی بیل تاریخی یکنیده، قادر اونو لا یاقله او گرمه‌جه، فکله‌رینی گوندمردیکی مکنونیندا یازیر، لایحه‌نیکم و فقیتی قاورای‌حاق میرزا فتحعلی آینا بیوک کنخانه، بالکن وقت وه خلقه‌رینک بونون یکی‌یکله مکتب، قو‌لوب‌لار آجاجاقدیر، میرزا اک اولان حسن رغبتینه آسیله‌دیر... اودور که ایلیکنی بایرام ایتمیز، خارجده بیزه قارشی القابنک، بوز سنه صوگرا بیوک بیش دوناتاجانی «شورالار نولک‌سینه ادیب و شاعرله‌رمه، علمی امید ایتمک اولور...»

بیوک نورک ادیبی یک‌آرسوس، مقصده بیز بغایتین، از افرار کنخانه‌لاردن آلتیب یاندیرمیر، سراب اولاراق گوگه اوجادی، بیز بیل جاب ایدیلیر...» کبی بوس سوزلر داتیان ده گل‌کی ایلیکنی بیل کیچمدهن نورک خلقه‌لاری بقالارا گوزو‌آجیق کورلارا فارشی و بیرینه اونو تائیماغا وه تقدير ایتمه که ادیبک - او شدتی، علمی وه منطقی برولئثار جوایدیر... وقده مقصده‌میه جاناجاغم، بعن اولجه‌ده سان بیرام ابراهیمیلی.

## حیات و ادبیات حقده فکر لهر.

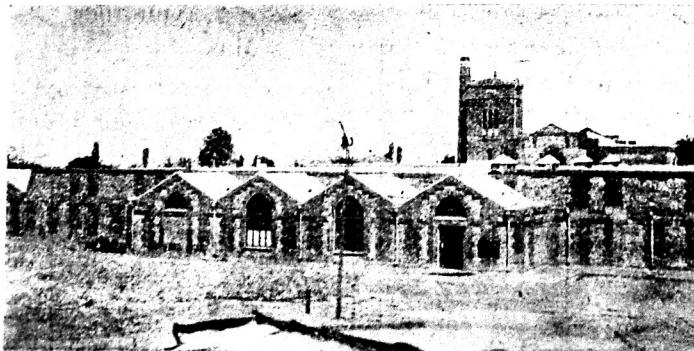
پ. س. فوغلاندان سرست ترجمه.

دو غولامسی یاخود تو لم مسی کیمی-تصادفی سیبلردهن بالکنر اهمیتیزیز بیش صارصیتی به معروض قایلبر. غوغانیک «Пролог» (مقدمه) آتمی کورچوچوک فقط منا وی قیمهت اعماقله بهک بویوک اویان بر ایشنه سوکلار باز. مش اولد نوکو که نیش «غرب ادبیان تاریخی»، دروس ادبیانی تاریخی، و بشاعتا شنیده-تحلیل از لودینه اساس آلمانی بر پیشیده ری ثید ایمیر، بو قوشی-له سوومی ماهندی، عده هر پارچاسی تری-پردازند شایله آبری بخاندی خاری اوولد نوکو ایمیر، بو قشمی «ذکرکاری هر تو مردروه پارچا بارجا او فوچولزیزیما تقدیم ایمده بکنیر.

اث داهیانا اولان بیر ادبی-بدهی از ازه لیدرلری کنلهاریک رهبرلری سانایلیقلاری کیمی-داهله رده یزنه فکر ارمیریک حاکملری کیمی گوزونولمه، حالوکه آرتیق کشف ادبیات (بوئزی)-کاتانسی آکلایشیث (познание) الا عالی شکلندیر؛ اما شاعر لر ایدبلیش اولان بیر حقیقت واردز؛ اجتماعی فعالتجی و فرقه لیدرلریک قوملری-اولاردا مخلقا، عالی انسانلار دد گیلدرلر. کندیبهه هیچ بیر دیگله بیجی و او فوجو بولابای جاغنبا قطعی سورنده اینامش اولان بیر و صوان درجه آرتیق اولان واس-طیجیلک شاعر نپور ایده بیلسلا-بوبله میز شاعر نک بیرجه منظومه بیان یازا بیامعذنی؛ شاعرلر حفینه ایسه بو حقیقتی هله بهک آزادی بیبلارم. ایمیرلر. هر بیر انسانیت رو. حتی کیمی سوزله رله افاده ایدبلیمهز. بو خسرو

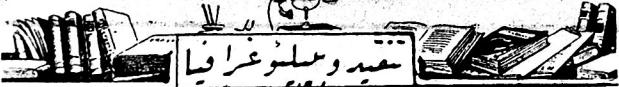
سدآ بوتون شاعرلر شهادت ایدرلر. سوز، «جمیعتیک بورادا حاکم اولان گوروش و کلمه آنچاق بیر جوقلاری ایچین عدوی و نایمالرینه بیر آدمدا اولسوون قدم ایشه که مشترک اولان بیر شیشی افاده ایدر؛ بالکنر و جایش-هنیم حاکمیتیک سوکو اولور؛ یز منحصرأ بیر فرده عاله اولان شنی آکلایاما. جیمنیک درکه کلدری آتلری آدلانان شبلاریز، ادنی افر فردی ده گیل اجتماعی بیر محسول دور، باشقا بیر شیی ده گیلز». ادمی بیز افری آکلا-ماق-اونولا او فو-قوتو هامسون دا نوژ «مبستری» سینه عینی جولارینی آلاما دبعله دیر. شیشی سوبلهیز: «غلادستون ایچین الک بویوک اویز-تفقو قیمتی اولان بدهی تصور «образ» حقیقت-ایمکی دفعه ایمکی دورت در؛ بونا کو-وه نه مو-سونلاریک کیت و کیفیتی هر معین ردهه غلادستون هر زمان حقی دیر. نولستویک جمعیت فورا و شو ایچین میعن بیز درجه و بوتون تعیانی «خلاص اور دوسو-Армия-спасения» بیک سه لدرینده بوکسک ده گلدر.

ایسفن و هامسون حقللرلر. فقط اونلار آرسیندا بیر آکلاشلمازایق جیمهشیدر، که بو دیکر تیدمن اولان داهی و دیکر تیدمن گچ-تیز اورتادان قالقار و آکلاشیلار. فقط اولان رهبرلری بیچه اولوردا گورمیورلر؟ محظط هر زمان واردبر، محظط بیز داهی تولستوی و بئرڈیق-تیدرلر. بوتون داهله ره، اولایلمهز. او جمله دن ایسفن و هامسون اوزلری ده نوز اث مهانیز سوزله ره: «داهی بیکندر»، انتلاق-وا-طه جیلک اقتدارلاری سایه سینده بو-باخود «داهینی آکلاهایر لار»... سوزله ریدر، بو لدیرلر. اگر بولار دوغرو اولایدی او حالماین، اظفای ایده-جه کی بیر محظی اولمایان بیر نهایت داهینی ناصل تایبله ریدرک؛ داهی تصور اولو نایلمهز. بعضًا محظی داهینی ایکی سب و دوغروسو، اولاردان بیر قسمی (تاریخده اویله حال اولایلر؛ باخوددا داهی ایله محظی بیر تصادف یوقدر که داهینی معاصر امریند



تجده «قیرمیزی آذربایجان» نامده ماہود فاریقاسی

بیر هری ده تایبلهش اولسون) تمقب ایدیه، کیچمه سی لازم ایمیش. باخود اونو سوکرا کی نسل، داهه دوغروسو، مختلف بویو کلو کده اولان استعدادلار تسلیک بیر قسمی (تاریخده اویله بیز حادنه واردبر؛ اما قوملری مجعده اتفاق ایشه کدمن بوقورکه خنی «عمویته بیچه نایشیش»-بو مهانیز عبارت اولان استعدادلار بوندرو. سوزدوار-داهینی بیله همپی بشادن-باشا تایبلهش حقوقی معاصنیدن، ایشله لک-دواعلی دیمه لکه اولولونلار) تقدیر ایدرس-بو، داهینیک اتفاق الدمن-اله کیچعن باخود کیچمه که مسندم قومسینک بهک بویوک اولدوغونو کوستورر؛ اونا اولالار، دیده کدیر. کوکره ده اوینک نمیله کده اولدوغو محظیلک اث حقوق اشله لک ایمک-اله جوق مقداردا لازمی قادر بویوک بیز کله حالیندا شکل انسانلاریک البندن کیچمه که استعدادیها مایلک ایدمیلهمسی ایجن بیز جوق سلیک گللب- اولالار در.



## ضياء گوك آپ و یه کي حیات

ظن ايده رسم عثمانی لاریک بوبوک اجتماً بحث ايده فقط تقاضوتی ايسه اونوک منور و عیاقچی سی دیه تعریف ايدیلن بو ذاتی تائید. یونیکده متفقون، اولماستادر. یان بهك آز تایلار، بعضی کتبخانه‌ی زیرمده اثر. شاعر و اجتماعی تجیی القلعه‌یت حما‌ی اولان ضا اوزونه مخصوص اویدورما یير مسلک اشاعر و اجتماعی تجیی القلعه‌یت حما‌ی اولان ضا اوزونه مخصوص اویدورما یير مسلک اشاعر و اجتماعی تجیی القلعه‌یت حما‌ی اخراج ایتش بتون حیاتی و اوغورده صرف ایتش مسلکت استارینه جالشمشدر. مسلکه ایسه بو اوج کلمه ایله آگلاشیلر. تورکلله‌شمه‌ک، اسلام‌لاماشماق، معاصراً لاشماق. دها دوغروسو ضا گوك آپ معاصر، و عن زماندا دیندار بیس تورک دنیاسی با راتماق ایسته‌یمیش ایته بو نوک فیلسوفلیتی اجتماً عیاقچیتی بوراستادر.

یزینده بو مقالیه بامدادن مقصدهز بو اساسیز مسلکین نه درجه‌ده چوروک اولو.

غونو قیصاً بیز صورمنه اهنج ایتمد گه تجدیگیت صاف ذهنیتی له کده‌یه بن یو مضر تریه‌یک اولدوقجا منی اولدوغونو ایتاب ایته کدر. 19 نجی عصریک آخر لاریندا و 20 نجی عصریک ایندالاریندا توکه‌دم ییز ملی حریان عمله گهایر بو جریان اطرافه ییز جو-وق کهنه‌یه جمله کتاب اساساً علمی ییز کتاب اولابوب

ییز شعر مجموعه‌یی در. پاش‌ده «دین» آدیانی سوکرا اونوک جلدیت قیس‌یکنی طبعتن کو. زمالکی، سماقی ییز کتاب کی آیدین خطبه با غلی بویالی ییز کتاب اولدوغونو دا گورسے مطلقاً شاپیراچاق غربیه شیله‌ردمن بحث ایده جمله دیه‌یه جمله کتاب اساساً علمی ییز کتاب اولابوب ییز شعر سوکرا «دینله علم» سوکرا «وطن» سوکرا دادا «ملت» «وطنیت» «احلاق» کی لاتا زانی شعله‌ردمن. ییز کتابه متفقون ییز فران دیمعک اولار. یکانه مقصده توک کچیلک و نورانی‌یه نیدر بو قاریه ضیائیک اوج ازینی گوسته‌ردیک ایسمر گوچ ایسمر خوشیله واحد ییز نورانه فقط اساساً او چینه ییز دار. ا وجوده ییز شیله‌من نوکسی، نوک ملی و حکومتی یارانعی

الا داهانه بدیعی ار-الا چوق ایشلک قید: «حیات و ادبیات حقینه، فکرلار» مؤلفی ویزیت: نوز ازی حقینه آشاغیداکی ایضاًحتی و قتلی: «بو کتابک بیرینجی طبیعی سه کیز بیل اول

سویله‌یمیش اولان الا بوبوک ییز افاده‌دیر: الا چیندی. بو، بوبوک ییز مذاکره بیر میاخته» دوغوردو. ایکی-اوج یه نیمه سریک اولا‌لاری

بوندا صیبچی هیچ ییز شبی یوقدور: ساییاچاق اولاراق یه نیم بوتون منقدله‌ریم نوز خبری‌تلارینی گیزله‌میر دله‌ر، ییز جو‌قادار چوق اکنای دمگیل: اونیک مؤلفینی ده چامورلارا چېر-کابلارا بولادیلار. حتی: یرو-فهیور یاتوشوق،

فرو-نقلا، اولدندېرق ر سائز... کېی جدی و آچیق و قتلی یازیچیلاردا نوزله‌یندن چعقوب بورادا سردد ایدیلن تکرلریک مذاکرمینه ساکن و

آتنیندا توبلانان سوزله‌ردور. (Христос) دییر که: سوغرق فانلى تئید حدودینی اهدیلار. بیرون طبیعی-علمی ایشلریک غاییسی ییزیم بهنه اویله گاییر که کیچیر دیگمزر بیل‌له‌ر آزیق بوراداکی فکرلاریک مذکورینه ییز ٹون ایجین دها متفق انتلاق ایتمه‌سی دیر. بدیعی-ادبی ایشلر حقینه ده عبانی شبی دیمک اولار.

هیم-رہ. ب: س. ټوغان. 1923 - موسفا-ایون



ایشته بو زاماندا ضیا میدانه جمیش  
حیاتی اوزدزینده کجیشیش بیر نیجه تریه تائیری  
ایله قاتی بیر «نور کجی». \*

ضیا گوک آپ اوزدزینه تأثیر ایتمیش  
عامللهه.

هر کــجه بلــکی اوــلدوغــو اوــزدــه فــرانــه  
اقــلاــب کــبــیرــینــدــن صــوــکــراــعــلــه گــلــمــیــش مــلــیــ

تعــقــب غــرــبــی آــورــوــبــادــان عــلــاوــه شــرــقــهــه تــائــیرــبــاــ

مــســلــکــتــکــ اــتــشــارــی اــیــجــیــون مــجــیــطــی و مــجــیــیــ

غــیــشــلــاــیــش و تــورــکــیــتــی دــه اوــزــه بــنــجــهــلــرــی آــرــلــ

دــخــی بــكــ الــبــرــیــشــلــی بــیــشــکــلــه گــورــمــوــشــوــ

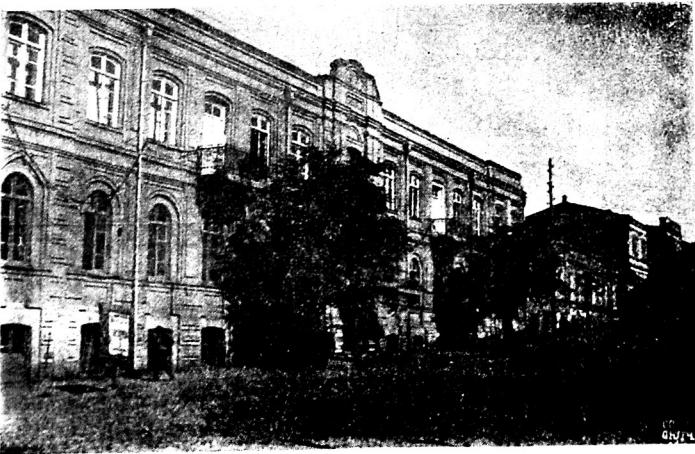
ســنــدــاــ صــیــقاــعــاــ باــشــالــاــیــشــ اــیــدــیــ. دــبــعــکــ اوــلــارــکــ

اــکــرــ یــزــ خــیــانــیــ تــرــجــمــهــ حــائــیــ بــیــرــ قــدــرــ

دورــتــ اللــی اوــلــارــقــ مــلــیــ یــاــیــشــیــ و اوــنــوــ نــظــرــدــمــنــ کــجــیرــهــ کــ غــرــبــ بــیــرــ حــالــهــ تــصــافــ

هــیــجــ بــورــاقــیــاــجــاــقــ درــمــجــدــه بــرــکــ دــوــتــیــشــ اــیــدــیــ

ایــدــجــهــ گــیــزــ اوــدــاــ خــیــانــیــ مــلــکــیــنــکــ اــســانــیــ



مجموعه‌میزک اداره‌سی اولان بنا (اها اجراییه اومنیه‌سی بناسی)

تشکیل ایدن تور کهشمک، اسلام‌لشامق، معاـدـقــتــ اــبــدــلــه ضــاــ کــوــکــ آــبــ اــبــلــکــ نــورــ کــجــیــلــکــ

سرــلــاــخــاــقــ فــکــرــلــرــیــنــ بــنــوــرــمــنــیــ حــیــانــیــ بــلــکــ کــ. وــ نــورــاــجــیــلــقــ اــطــعــلــاــرــانــیــ بــوــرــادــانــ آــشــیــشــ اــلــوــدــوــ

چــیــرــدــیــکــ مــخــتــلــفــ دــوــرــهــارــدــه بــوــلــاــجــانــیــ. غــوــنــاــ هــیــجــ شــبــهــ اــبــدــلــهــزــ.

(۱) آــنــاــ تــرــیــمــیــ: ضــبــایــکــ آــنــاســیــ اــســکــیــ تــهــکــیــمــ ضــاــ بــوــیــلــکــ شــاعــرــ آــدــلــانــ زــامــنــ

بــرــ نــورــکــ شــاعــرــنــکــ فــبــرــیــ اــبــیــشــ جــوــجــوــلــوــغــوــ بــوــ مــاــســالــاــرــیــ اــســتــرــ تــرــاــ صــعــ

غــایــتــ حــلــمــ اــولــانــ ضــاــ گــوــکــ آــبــ پــاشــنــیــ آــنــاــ اــبــدــرــمــشــدــرــ.

ستــکــ دــبــزــیــ اوــزــدــرــیــهــ فــوــیــارــ اوــنــوــلــاــ آــکــلــانــدــیــ

(۲) عمــوــســنــکــ تــنــبــرــیــ: ضــاــ گــوــکــ آــبــ

اســکــیــ نــورــکــ مــاــســالــاــرــیــنــیــ دــبــکــلــرــیــشــ. بــیــرــ قــدــوــ، جــوــجــوــکــنــ آــنــســیــ اوــلــبــیــشــ بــیــهــ فــلــیــشــ اــمــدــهــ،

اقــصادــیــاتــ کــیــ مؤــســســهــلــرــیــ چــلــهــســیــ دــینــدــنــ

ضــاــ کــیــ جــبــرــداــ بــوــرــزوــآــزــاــ نــایــنــدــهــ اــمــرــیــ

ایــمــهــ گــهــ اــخــتــاجــ یــلــهــ یــوــقــدــوــرــ. جــوــنــکــ مــارــقــیــ

ایــجــنــ بــیــرــ مــســلــکــ اــوــلــاــ بــیــلــهــرــدــیــ بــیــ

نــیــکــلــهــ مــیــزــهــ بــیــوــ آــگــلــاــمــیــانــ بــیــرــ جــوــجــوــ

یــلــهــ بــیــوــ تــاــیــلــاــزــ. غــرــیــهــ بــوــرــاســیــ درــ کــهــ ضــاــ بــیــوــ

ایــتــمــدــمــنــ قــبــولــ اــبــدــیــوــرــ. وــ قــبــولــ اــســمــســنــکــ ســبــیــ

رــیــهــ بــیــرــهــ خــدــ اــوــلــانــ اــیــکــ فــکــرــیــ دــاهــاــ

عــلــاــوــ اــتــمــســدــرــ، اــوــنــلــارــ اــســلــاــمــشــاــقــ وــ مــعــاــ

وــ اــوــنــوــلــ اــوــزــدــرــیــهــ دــینــیــ قــانــوــنــاــرــیــدــهــ عــلــاــمــ

اــرــلــاــشــاــنــدــرــ. اــوــجــ بــوــایــیــ بــیــرــهــ قــارــیــشــدــرــمــاــقــ مــبــکــنــ.

ایــمــدــیــ ضــیــاــ یــهــنــدــهــ اــیــشــنــیــ بــوــنــکــهــ یــتــیــشــ حــاــبــ

یــلــهــ، قــطــقــ یــرــ بــیــرــهــ خــدــ اــوــلــانــ اوــجــ کــیــاــگــرــ بــاــ

یــرــدــمــنــ بــیــرــ جــمــیــهــ قــبــولــ اــیــتــبــرــمــکــ اــوــلــاــمــاــزــ. بــوــنــ

هــیــچــ بــیــرــ دــاهــیــ یــاــبــاــعــلــ جــوــنــکــ مــســلــکــ قــوــلــیــ

مــجــوــرــاــ دــدــگــلــ، حــقــیــقــتــ شــهــ کــلــهــ کــجــمــیــشــ تــبــرــ.

ضــیــاــ بــوــ مــقــدــمــهــ اــیــلــهــ حقــقــیــ مــعــاصــرــلــاــشــرــ

ضــیــادــهــ بــوــنــ گــوــرــمــوــرــ. اوــ هــرــ هــانــکــیــ بــیــ

نظــرــبــیــ مــیدــاــ آــنــدــیــ؟ «بــوــیــهــ اــوــلــارــ دــیــمــرــکــ

دوــشــوــنــدــمــنــ کــوــرــ کــوــرــانــ جــمــاــعــتــ قــبــولــ اــیــتــبــرــ

مــدــکــ اــیــتــبــرــ. قــطــقــ بــوــنــلــارــ اوــبــیــهــ ظــرــیــهــ رــکــهــ کــهــ گــنــجــلــرــیــ تــقــلــیــجــیــ وــهــ

یــرــ جــمــیــعــتــ قــبــولــ اــیــشــنــ حتــیــ بــیــرــ قــدــرــ دــوــ.

شوــبــیــلــهــ اــوــنــلــارــیــ یــاــذــانــ ضــیــاــ کــهــنــدــیــســیــ دــهــ گــلــ کــهــ کــجــمــیــتــ

راــحــتــ وــســعــدــتــیــ کــتــبــرــجــکــ بــیــرــ حقــقــ تــرــ.

مانــاــ: بــلــادــاــجــاــعــیــ نــورــکــ حــکــومــتــکــ حــقــوــ.

قــبــیــ تــرــبــ اــیــمــکــ حــقــدــهــ شــبــاــ فــارــاــ فــکــرــلــهــنــیــ جــمــاــ

نــهــ قــبــولــ اــیــتــبــرــمــکــ بــوــلــلــارــنــیــ آــرــامــاــقــ وــ اــوــنــاــ

نــوــرــ کــلــمــرــیــ تــارــیــخــهــ دــیــرــلــهــلــیــزــ» (۱)

دانــاــ «نــورــانــجــیــ» شــیــادــمــ بــوــنــدــانــ آــرــقــ

حقــوقــ مــنــعــیــ کــوــزــدــمــ کــهــ اــوــلــاــزــ.

نوــلــارــنــیــ بــوــ اــجــ شــهــ کــلــهــ آــبــرــامــاــقــ اــســتــبــرــ کــهــ

قطــقــ ضــبــایــ کــلــاــ کــفــاــلــهــنــیــ بــوــ ســگــاــ

شــیــانــدــهــ بــوــ خــصــوــصــهــ جــوــجــوــفــ مــنــالــلــارــ کــوــ.

بــیــرــ دــنــیــ شــهــ کــلــهــ وــرــهــ گــهــ «دــورــ فــایــســهــ تــنــرــجــهــ کــیــزــ».

جوــرــوــکــ بــرــ ظــرــیــهــنــیــ اــوــرــاــیــاــ ســوــرــوــ.

بوــ اــبــعــدــ هــرــ شــبــدــمــ اــوــلــ اــوــنــوــلــ بــیــرــ

اــحــاــلــاــ حــقــقــ، ســيــاســتــ، مــقــنــقــ، بــدــيــعــاتــ، قــدرــ شــخــصــبــیــنــیــ تــحــقــقــ وــ مــســلــکــیــ تــدــقــیــقــ اــیــدــهــ.

کیب و تسویق ایده‌تلردمن اولسو از لره‌رنی اتی یالمدیگی ایجون جیانه تطیق او لم‌ایا  
گوزدهن کچیردن هر کس بونو در حال  
جاغی چتبینلیگئی گوزله‌رله سیر ایدیر و حتی  
اقراره ایده‌ر، کندی اقراری موچینجه بو نقطه‌یه  
موجینجه بیر عالم اولمادیشی فیدانه چیز فقط  
استاد ایسلک ضا بیر عالم اولماور.  
ایکیمچی نقطه‌یه گلديگه عالم او شخص  
نه یالپایم که ضا بور گوردیکله‌ریندمن تجریه  
له‌ندرک سه‌لره‌رنی دوزلمتیمه چالشماور بالاعنس  
اولکی فکری اوزمرینه دورور دیدیکله‌رینه  
اصرار ایدیبور و بهنه تازیبور:  
بناعلیه‌ه اسلام تریه‌سی اساس اعتباره  
تورک و عصری تریه‌لره‌رنی قبول ایمه کله بران  
بر وقوع بولاجاق تجاوزله‌ر میدان ویرمه، که  
چالش‌اقدار، ناصل تجاوز ویرمه‌مک بونو آنجا  
ضیائیک کندیسی بیلور بیزجه و ضیائیک دخسی  
ایندریبورز:  
بیزب ایجون نام تریه اوج قسمدن من  
کندر: تورک تریه‌سی، اسلام تریه‌سی و معاد  
صوقولارکن، بیز بیله‌ر که تجاوزبز که‌چمه به  
شکله مکبله‌رده تطیق ایدیلیم‌سی لزومنی  
اورتایا صورور بو حقده اوزون اوزادی بازبر  
سو گمرا حقیقی گلبه‌رده یله‌مه‌رمه بوله بازبر.  
«تطیماتیحیلار مملکتمه عصری تریه‌بی  
سو قاغا جالبندیلار بدایته بو ایکی تریه  
ایمی بو مکبده کی جو جو قلاریک و ضمیتی  
آراسدا بیولک جاریشما اولدو، ارضیک که.  
ویلکی، گونه‌شک استقراری کسی حکملر  
فتحه مغایر در دینلدی...»  
دیر و آردینجا:

فقط مع الاتاف عصر تریه‌سی قیمت

بولدو قبا اسلام تریه‌سی اهمیتی غب ایمکه دیر تاق ایچریسته آتش فکرلر با ضا کوک  
بوز دوتی؛ علاوه ایدیبور، باپیکـر بوقا.  
ربما سوبله‌دیکمز فکری تحری ایدیر اصو- باشقا عالملریک نظریه‌لره‌ری در.

(بیشده‌ی).

علی اکبری.

دیندار و منصب بیر آدام اولان عمومتی حتی معلوماتی دخی مختلف ساحلردمن توپلا-  
اختیارنا کچمیش، ترجمة حالتی او فویانلار میشدیر. بلکه بازدیقلارینک اکتریتی باشقلارینک در.  
بحق اقرار ایده‌لر که ضا اوزمرینه بو شخیصی . ضیائیک اذ جوق استفاده ایدیگی و  
بو بوك تابری اولموش حتی اسلام‌اشاعق مفکو، اثر لره‌رنی تحریف ایدیگی عالم مشهور ایدم-  
رمدیک ضا ذهنیتده ایلک تختمنی آنان بو آلبست تاریخچی (المؤن قاعون) در. ضا بوندان-  
غیری اجتماعیانجی: تائیماسی داتا تائیماق ایست.  
اولموشدور.

(۳) جودت تابری: ضا گوک آلبی «میش بوتون وارلیله اوونو از راه‌رنی او-  
اسکی عالمدن جه کویده به کی جانه طوغرو قوموش فکرلره‌رنی به نیمه میشدیر. طبیعی در که  
سورکله‌یعن دوقبور عبدالله جودت اولموش سنا بو زاماندا ایده آلبست اولم‌اقدان اوته به  
به کی معاشر علمر آردینجا قوشانی توصیه کچمه‌یه جک ایدی.

ایده آلبست اولموغونو ضا که‌ندیسیده اقرار ایدیبور. باپیکـر «تود کچیلیک اسلام‌لاره»  
آدبیلی کتابنث بیز بیله‌رنه سو بیلور:  
«بیولک اسکندر دیبور که بهم بام بام فلیب-

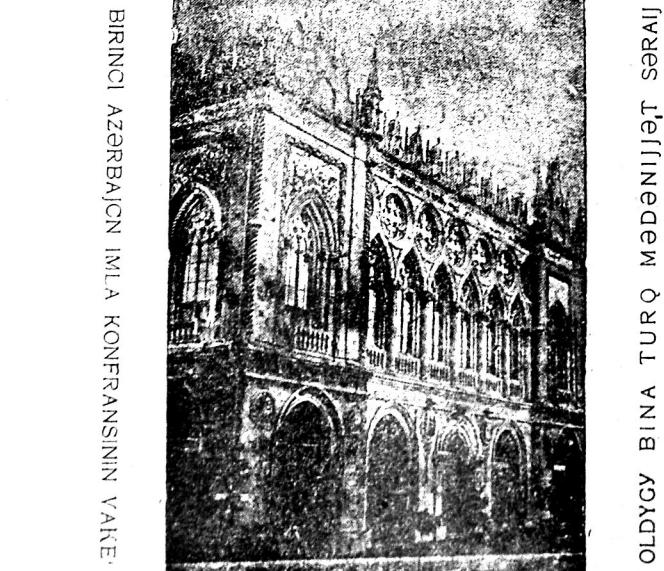
ده گل آرسوندر، جونکو بیر مایانیمیک دیکمکی معنویانیمک بایلی دره و آردینجا ضیا  
که‌ندی فکری شنی علاوه ایدبر: ش افغانی گوز نوگونه گنبدیکه لی اختبار  
شباینک دهستان بارلاجاشی بیواره ده گونکو معنیات مادیاندان مقدمدر (۱۴).  
عجا بو گونکو گون جوروکلو گونواوافاق چونکو معنیات مادیان آتیلاجاشی اقرار ایده  
دیکمک سفله‌لره میدانا آتیلاجاشی بیله‌رین.

قید ایمکزه کیم ایده؟  
ضیا گوک آلب بیر عالم‌میدار؟  
هد نه سوبله‌رسه سوبله‌سینلر اکر ضا  
علم، فه، عسره نهک گوز ابله باقیمایش  
آنکه ایدی اوگا بیولک بیر اجتماعیانجی ده.  
جواب ویرسین جونکو که‌ندیسی سوبله‌ییر.  
فیلسوفلار باشقلارینک بولوغو حققله‌ری  
ترکب و تسبیق ایده‌لر ده گلدر. گرچه کدن  
افتخار اینه‌سی، حسبانه فایلامدان عالمه، فه  
استد ایده‌لر خدمتله‌ریده اولموش، بونو کلا بله-  
بالاریله خدمتله‌ریده اولموش، بونو کلا بله-  
گوسته‌دیکمک دار مسلکی ایچریسته شبا

لارینک بولوغو حققله‌ری ترکب و تسبیق  
شیش دیجرم جوانکو ضا بیر ایب اوزمرینه ایده‌لر عالم ده گلدر. ته کم ضا که‌ندیسی  
اویبانان جاییز دکل. فکری، قاتی، مسلکی بو فاربادادا سوبله‌دیکمز کبی «دور فهابی» از.

9) Və ejni zamanda qələn ildən əlifba ilə savadlıların kəbəl edilməsi ejtibarən fəhlə balaları təhsil edən fabriq zavod məqtəbləri və qəndli balaları, təhsil alan qəndli cavınlar məqtəbləri təmamilə jeni əlifbda qəçilsin.

19) Məərif Komisarlığı butun tələbələrin və müəllimlərin işçilərinin 100%-jeni əlifba ilə savadlanmasında jollarını arazdirmalıdır. əlifaa ilə savadlanmasında jollarını arazdirmakla bərabər qələcəq ildən ejtibarən mətbyat və nəzəriyyatının qənis müəllimlər, texnikomlara, istər ali əllim qitləsi alə biləcəjli jollarını araməqtəblərə kəbəl olyanınların jeni əlifba zdırmaq xususunda Məərif Komisarlığı ilə imtihan edilməsi və bilmərrə jeni təsəbbusatda olsun.



OLDQYU BINA TURQ MEDƏNİYYƏT SƏRAJ

مطبعه ميرده يهشى القبا ايله «كەسمە حرفلەر». آز اولدوغوندان يو نومۇرامىزدا يېڭىنى شعبەسەنە أولدوغۇچا آز يېڭى وېرىلىدى. قەقىا گەلهجەك نومۇرارادە بۇ نۇھانىك آزادان قالدىرىيلا جاغنى او فوجۇلارىمۇزدا وۇد ايدىرىز. ادارە.

## I-NCI AƏRB AJCAN IMLA KONFRANSI NUN JƏNI ƏLIFBA HƏKKİNDƏ KƏRARI.

Bizim Azərbajcan imla konfransı, umum ittifak Jeni Əlifba komitəsi sədri ol. Agamalı, oglunun mərzəsini dinişdərəq by kərara qəlirqi:

1) Jeni turq Əlifbası əsqi feodal cəmiyyətin mnahifazalar pozgyn ərəb əlifbasına karşı mənasır ejni zamanda iñkilabı və hər cəhətdən turq xəkkilər üçün əlverişli bir əlifba oldygyny və birinci elmi turbuləzi kyrlytajı, tərəfin-dən təkdir edilib, butun turq tatar cumhyiyyətləri tərəfindən kəbəl edilib zəhmətqəz ahalı və ziyanlı tərəfindən husn rəqbdə karşılıqlılaşdır.

2) Azərbajcanda Jeni Əlifba ilə savadlananların əqsəriyəti fəhlə qəndli və kuzlu əsərlər oldygindən və qunu qundən jeni əlifba ilə savadlanan zəhmətqəz ahalinin sajı artıqlıdan jeni əlifba əsası olaraq idarələrin milliyyətini işləri irəliləməsi və surətləşməsi lazımlıq qərulsun, və by xususda baş organlarının dekreti olsun.

Konfrans by kərari, çəkardıkdə by məsələnin həjatə tətbiq edilməsi üçün heç bir çətinlik qərmijəcəq; hər hanqı bir idarə bəzində dyran məş'ylisi öz xidmətçilərini yzagı bir a j muddəti içərisində jeni əlifba ilə savadlandırma biləcəjli kənaətini hasil ədir.

3) Jeni turq əlifbasını, həkiki hequmət əlifbası olması, və onyu nifyzinin artmasını nəzərdə dytarak idarələrdə, cəmiyyətlərdə, həmçarlar və ictimai təş-qiliatlarda killykçyları, itxilər salarqen birinci nobədə jeni əlifba ilə savadlı, müxtəlif tipli jaç kyrşalarının pedagozi, olmırlanları xaric etməqələ bərabər haqndə təsərüratlı, metod və gejri təməbələ kəbəl zamanında jeni əlifba ilə savadlı, olanların birinci nobədə kəbəl alınsın.

edilməsi lazımlıq qərulsun.

4) Mətbuatın jeni əlifbaya qəcməsi üçün konfrans kərareə alırqı jeni əlifba ilə inatbat və nəzəriyyatı, ərəb əlifbasının ənunu alacak və onyu nifyzini kılracak dərəcədə çoxalıstan, qəndin savadlı hissəsi jeni əlifba ilə savadlı, oldygyny nəzərdə dytarak, «Qəndli Gəzetəsi» təmamilə jeni əlifbaya qəçsin və jaxyd ona məvazi olaraq jeni əlifba ilə bir «Əqinçi» gəzətəsi nəşr edilsin və by xususda əlakədar organları təsəbbusda olnaları, üçün çalıqlılsın.

5) ve ejni zamanda Azərnəşr çap etdiyi əsərlərin çok hissəsini jeni əlifba ilə çap etdirsin və Məərif Komisarlığı Azərnəşrin istehsal planına bakiđkda byny nəzərdə dytsyn.

6) Həqumətin, by il nəşr edəcəqi „rəsmi nəzəriyyat“ (kanyon və cəza məcəlləri və gejri qimili ərəb əlifbası, rəkib olmadan təmamilə jeni əlifbada nəşr olynsyn.

7) Məərif Komisarlığının qələn ildən ejtibarən I-ci dərəcəli məqtəblərin də jeni əlifba ilə qəcilməsi fiqri konfrans tərəfindən təkdir olynarak qələcəq iñden ejtibarən II-ci dərəcəlilərdə dəxi əsas fənnlərin jeni əlifba ilə qəcirləməsi həkkində finni metod şurasına tapşırılmastı, istəniləsin.

8) I-ci dərəcəli məqtəblərin təmamilə jeni əlifbaja qəcməsini nəzərdə dytarak ejni zamanda by il açılabak, olmırlanları xaric etməqələ bərabər haqndə təsərüratlı, metod və gejri təməbələ kəbəl zamanında jeni əlifbada qəcirləməsi kərara alınsın.

# خر و نیقا

## گنجه «قیزیل قلم» ادبیات جمه‌عییند: اداره‌له ر. ۵۵

### اجتماعی-تشکیلات و اداره‌له ر. ۵۵.

فضل‌امزده مخبرله ر حركاتی و بهشی الفبا امکدیر، جونکه کندیجه‌له ریزیک اکتری فاضی  
بکی الفبا ابله سوادان‌بیقلاری ایجین،  
فضل‌امزدا اولان مخبرله ر بوروسو لفو او.  
و تاراق اونک بینه مخبرله ر دمنه گی تشکیل صورله‌ده ویردیکمیری عرنه‌له‌مریک سرتاج‌امبیز  
والونوشدری، همین درنه کلدده مشغولت تورک،  
فومینه‌سی لازیمی سمعه‌نا ترتیب ایدوب،  
روس و ارمی دیبلرینه گیتمه کددیر،  
درنه کلدده مر کزی غزنه‌له رهیله ریک اجرایه فومینه‌سی هیشت راسته تصدیق ایجون  
اینم کددیر، درنه کلدده مخبرله ر اوز سیاسی ویرمیندیر، همین سمه‌ایه اساساً کند شورا  
و هنچ‌ایه یلیکله‌رنی آرتیرماقه، غزنه‌ده باز  
و دائزه کاتلری ایجون اوج آلبیق بکی الفبا  
فورصلاری آچیلوب، اورادا اولنلا را بکی الفبا  
ماز، قاعده‌له‌مریک ده او گردیندیر.  
بونلاردان باشقا فضا اداره‌له رینک معروضه  
و سائر معلوماندار او گردیدله جه کدیر.  
باربارلی،

#### گنجه‌ده چوچو‌قلار قومیبوون.

شورا حکومتی فرقه‌یک که‌لامجه‌ک گنج  
کنج بازیچی و مخبرله رینک مقداری کونو.  
کوندن آرتیداده‌ریک حال حاضردا فضای دالخدا  
اوردوسو اولان شورا آپاران‌لارندما تم پرس  
نه خمینی حساب اوزره ۱۵۰ بازیچی و مخباردار.  
له‌نیزیم سیستمیله جایش‌اجاق حاسبیز چوچو‌قلار  
فضا فرقه فومینه‌سی طرفین لازیمی رهبری  
بسله‌یبر. گنجه‌ده صاحبیز چوچو‌لاری حمایت  
ایده‌جه کومیبوون ۱۹۲۴ نجی یلدنن تشکیل  
ایدیمیش. قومیبوون شهر منطقه‌له رینه هه ز جور  
تیجارت میعله‌ری آچیب قازانچی صاحبیز جو.  
الونوشدری، همین فومینه فشا دالخداه اولان  
اداره‌له ریک بکی الفبا کوچورله‌مه‌سیه بوبوک  
شهره ایکی جوچوک بوردو واردیر، بورا  
فالیته داکی چوچو‌قلار ۱۷۴ نفردیر، یمه کلدري،  
تورک قادرلارینک اداره‌له رده بکی الفبا  
یاتاچا‌قلاری تأمین ایدیمه‌شدری، دوقور جو.  
مشینلاری هر زمان معاینه ایدیر، مریله‌له دخنی  
حفلاری هر زمان معاینه ایدیر، باکودان بکی  
الفبا یازان مشینلار سفارش ایدیلوب گتیرلمشدری.  
فومینه‌ک سوئه اجلانده اداره‌له ری تدقیق  
اشتعل ایجین، بیز بیجه بولداشل سچیمه‌شدری  
که، اولان اداره‌له ریک نهجه فاضینک بکی  
الفبا قلمی صورنه جهورلایدیکی او گرمیب.  
لویناسی ۳۰ نفر، عن زماندا آستانایا دخنی  
۲۰ نفر بشری بوردوسو چوچو‌لاردان معارف  
و گله‌مه‌ک ایش بلانی ایجون علی نکلیفلر  
حاضر لایاچادری.  
فومینه‌ک برجنی نوعده قاباینده دوران  
مئله‌له ردن بیرسی ده، کند شورالاری و دائزه  
لار که هر سیندهن چوچو‌قلارا کومک ایدیطیر،  
اجراهه فومینه‌له ری تاماً بکی الفبا چهوره  
ج، بالغی.

۲۷ نجی سنه‌دهن اعتیارا فضا اجرایه قو.  
میته‌سی نزدینه بکی الفبا فومینه‌سی تشکیل  
چوچو‌قلاری هر زمان معاینه ایدیر، هده‌لیک  
الونوشدری، همین فومینه فشا دالخداه اولان  
اداره‌له ریک بکی الفبا کوچورله‌مه‌سیه بوبوک  
شهره ایکی جوچوک بوردو واردیر، بورا  
فالیته داکی چوچو‌قلار ۱۷۴ نفردیر، یمه کلدري،  
تورک قادرلارینک اداره‌له رده بکی الفبا  
یاتاچا‌قلاری تأمین ایدیمه‌شدری، دوقور جو.  
مشینلاری هر زمان معاینه ایدیر، باکودان بکی  
حفلاری هر زمان معاینه ایدیر، بولداشل سچیمه‌شدری  
که، اولان اداره‌له ریک نهجه فاضینک بکی  
الفبا قلمی صورنه جهورلایدیکی او گرمیب.  
لویناسی ۳۰ نفر، عن زماندا آستانایا دخنی  
۲۰ نفر بشری بوردوسو چوچو‌لاردان معارف  
و گله‌مه‌ک ایش بلانی ایجون علی نکلیفلر  
حاضر لایاچادری.  
فومینه‌ک برجنی نوعده قاباینده دوران  
مئله‌له ردن بیرسی ده، کند شورالاری و دائزه  
لار که هر سیندهن چوچو‌قلارا کومک ایدیطیر،  
اجراهه فومینه‌له ری تاماً بکی الفبا چهوره  
ج، بالغی.

گنجه‌ده تورک و ارمنی بداغوزی  
نه خنیمولاری ایجین «اشا ایدله‌جهک ۶۰۰  
نفرلیک بنازیک میرزا فتحعلی آخوندوف آدینه  
اویلسنی و هایله گنجنیک مشهور کوچه.  
له‌ریندهن بین‌لذکه میرزا فتحعلی کوچه‌سی  
هوسکار واردیر، جمعیت گنج شاعرلوری مختلف  
آدلانسی فراره آینشدری.  
رینده، جیقیشلاردا بولونوشدار، غیر بایرام گونه.  
معارف نهودی. گنجلار بولیمسی طرفینه  
اویونوشدار، بیر دفعه سیر عمومی ترتیب وه  
خاصلاتی جمعیت منطقه اولمشوده. جمعیته  
اویلسنی و هایله گنجنیک مشهور کوچه.  
هوسکار واردیر، جمعیت گنج شاعرلوری مختلف  
آدلانسی فراره آینشدری.

معارف نهودی. گنجلار بولیمسی طرفینه  
هوسکارلار ایجین «قیزیل قلم» آدلی دیوار  
غزنه‌سی جیقارلیر، غضوله‌ریک نامزدله‌ریک،  
هوسکارلاریک بیلکنی آرتیرماقان ٹوبه‌ری  
اویون آییک ۹ نه محاکمه ابهه ۱۲ سینده  
بورایا داخل ده گیل) اجلاسی اولور، مختلف  
موشوند مجانش‌له ر ویرلیر، بو یاتقیلاردا  
جمعیت تریدینه [۱] خاق ادیاند گوران بوي احمدلى  
قالدیش مکتب بالادینان گوران بوي احمدلى  
مکتبک انساسی بیت‌میش «گرگر» «ملادولی»  
[۲] تاریخ اجتماعیات سه‌می.  
سی آجیلامسی هیئت اداره طرفینه فرارا  
پاشامیش دیر...

گنجه فضا معارف شعبه‌سی یاریمچیق  
کیدمن نایانده‌له ریک عضوله‌ره معلومات ویره‌سی  
معارف قومی‌ساریهنه مراجعت ایدمه‌ک عموم اتفاق  
مر کزی اجرایه فومینه‌نک مایققشی مناسبیه  
مشهور تورک ادبی میرزا فتحعلی آخوندوفیک  
ئواومونانه ۵۰ بیل کیچمه‌سی دولایسیلا  
مکتب انسا‌آته بورا قلیمیش بارادان ۱۰۰۰  
جمیعت حاضرلیق گورموش و بو حقدنه معارف  
روله گنجه قاضیه بورا قلیمیش رجا آینشدری.

نهودی قومی‌سیون ایله علاقه‌به گیره‌رده بیرلکنده  
اوج گنجه تشکیل ایدیلمسی قراره آینشدری،  
موسیقی قومسی و کند مکتبه‌ری ایجین  
بو گیچ‌له‌رده مجازه ویرله‌جهک حاجی قارا  
ییشاسی اوینان‌لاراق و محاکمه ایدیلمسی قاره  
زماندا جمعیت گنج شاعرلوری چیقشدا بولو  
اکتری‌سینی بداغوزی نه خنیمولاری  
ایشدری...

جمعیت کاتبی: «ح. فرخ»

درج اولونالار:

四

اداره ۱

عمومی و اجتماعی قسم

۱۰- میر احمد جواہری ۳  
۱۱- اذار پاکستان بروائے کار اقلایوں و اسلام دینی۔

بدیعی ادبیات

مارکسیزم معاصرہ لہری

لارقیزم . . . . . . . علی اکبرنی م. ک. 26

تربیہ و تدریس

پایه ایتیک اصولی و فلسفه ایتیک اصلاحی

لسان و ادبیات

تقریب و بیلئوغرافی

• . . . . علی اکبر الہی ۴۵

پہلی الفا شعبہ سی

برینجی املا فوغر استنگ به کسی القا حقنده جیقا راری یعنی قراری  
فرینجی

بیلڈ یو مہ

نهنی بولداشلارلا مقاله‌هاری بونومرودا بعر اوامادېشىمان قالدى، بير قىسىم دە گەلمەن نۇمرۇ و  
دا درج ايدىلەجه كەڭدىز.



بولداش حاجی آغا عبدالوف

میر موافقیت داها.

آذربایجان خلق معارف فویسیاری بولداش روح الله آخوند اوفوک تابیرینی ایله گچیه گمیش دولت تورک آقامدیق نیازوسو مدیری حاجی آغا علیوف معارف شعبیسی ترددنه دانی حکومت نیازوسو (ارمنی و تورک دیلله) ایله رینه باشانلیمسندر... رینه) شکلی حبینه مارت اینک ۸ نده فرقه.



مسئول رہڈاکٹور: علی اکبر لی محمد کاظم